

Economía

Español	English	Français
abajo firmante	undersigned	soussigné
abastecimiento	supply	approvisionnement
abuso sexual de menores	child sexual abuse	exploitation sexuelle d'enfants
acceso a la justicia	access to justice	accès à la justice
acceso a la red	network access	accès au réseau
acceso al mercado	market access	accès au marché
acceso preferencial	preferential access	accès préférentiel
acceso transfronterizo	transborder access	accès transfrontière
acción con derecho a voto	voting share	action avec droit de vote
acciones estructurales	structural operations	actions structurelles
accionista	shareholder	actionnaire
acreditación	accreditation	accréditation
acreditar	credit (to)	créditer
actividad aduanera ilícita	illicit customs activity	activité douanière illicite
actividad bancaria	banking	activité bancaire
actividad de inspección preembarque	pre-shipment inspection activity	activité d'inspection avant expédition
actividad de la empresa	branch of activity	activité de l'entreprise
actividad económica	economic activity	activité économique
activos extranjeros	foreign assets	avoirs étrangers
acto contencioso	contentious act	acte contentieux
acto de base	basic act	acte de base
acto de delegación	instrument of delegation	acte de délégation
acto de subdelegación	instrument of subdelegation	acte de subdélégation
actor social	social actor	intervenant social
actos legislativos	legislative instrument	acte législatif
acuerdo	agreement	accord
acuerdo anticompetitivo	anticompetitive agreement	entente anticoncurrentielle
acuerdo antidumping	antidumping agreement	accord antidumping
acuerdo balanceado	balanced agreement	accord équilibré
acuerdo bilateral	bilateral agreement	accord bilatéral
acuerdo bilateral de integración	bilateral integration agreement	accord bilatéral d'intégration
acuerdo comercial	trade agreement	accord commercial
acuerdo comercial bilateral	bilateral trade agreement	accord commercial bilatéral
acuerdo comercial internacional	international trade agreement	accord commercial international
acuerdo de alcance parcial	partial scope agreement	accord de portée partielle
acuerdo de complementación económica	economic complementation agreement	accord de complémentarité économique
acuerdo de cooperación	co-operation agreement	accord de coopération
acuerdo de integración	integration agreement	accord d'intégration
acuerdo de libre comercio	free-trade agreement	accord de libre-échange
acuerdo de limitación	voluntary restraint agreement	accord de limitation
acuerdo de precios	price agreement	accord de prix
acuerdo de reciprocidad	reciprocity agreement	accord de réciprocité

Español	English	Français
acuerdo de reconocimiento mutuo	mutual recognition agreement	accord de reconnaissance mutuelle
acuerdo directo	private treaty	entente directe
acuerdo económico	economic agreement	accord économique
acuerdo en materia de conservación	conservation agreement	accord en matière de conservation
acuerdo entre caballeros	gentlemen's agreement	pacte d'honneur
acuerdo especial	ad hoc understanding	arrangement ad hoc
acuerdo financiero	financial agreement	accord financier
acuerdo integral	comprehensive agreement	accord intégral
acuerdo interinstitucional	interinstitutional agreement	accord interinstitutionnel
acuerdo internacional	international agreement	accord international
acuerdo marco	framework agreement	accord-cadre
acuerdo multilateral	multilateral agreement	accord multilatéral
acuerdo preferencial	preferential agreement	accord préférentiel
acuerdo preferencial de comercio	preferential trade agreement	accord commercial préférentiel
acuerdo sectorial	sectorial agreement	accord sectoriel
acuerdo sobre productos básicos	commodity agreement	accord de produit
acuerdo sobre subvenciones	subsidies agreement	accord sur les subventions
acuerdo subregional	subregional agreement	entente sous-régionale
acuerdo subregional de integración	subregional integration agreement	accord sous-régional d'intégration
acuerdo sucesor	successor agreement	nouvel accord
acuerdo temporal no-recíproco	temporary non-reciprocal agreement	accord temporaire non réciproque
acumulación	accumulation	accumulation
acumulación de armamentos	arms build-up	accroissement des armements
acumulación de origen	origin accumulation	cumul d'origine
adaptación de las perspectivas financieras	adaptation of financial perspectives	adaptation des perspectives financières
adhesión	accession	adhésion
adhesión a la Unión Europea	accession to the European Union	adhésion à l'Union européenne
adhesión a un acuerdo	accession to an agreement	adhésion à un accord
adjudicación	award	adjudication
adjudicar contratos	award contracts (to)	attribuer des marchés
administración aduanera	customs administration	administration douanière
administración conjunta	joint administration	administration conjointe
administración de impuestos	tax administration	administration de l'impôt
administración de la institución	administration of the Institutions	administration de l'institution
administración de la tierra	land administration	administration des terres
administración del espectro	spectrum management	gestion du spectre
administración del personal	personnel administration	administration du personnel
administración del trabajo	labour administration	administration du travail
administración ecológica	green housekeeping	administration écologique
administración judicial	judicial administration	administration judiciaire

Español	English	Français
administración local	local government	administration locale
administración municipal	municipal administration	administration municipale
administrador educativo	educational administrator	administrateur de l'enseignement
adopción	adoption	adoption
adquisición	acquisition	acquisition
adquisición de la propiedad	acquisition of property	acquisition de la propriété
aduana	customs	douane
afiliación	adhesion	adhésion
agencia antimonopolio	antitrust agency	organisme antitrust
agencia en el extranjero	agency abroad	agence à l'étranger
agencias ejecutivas	executive agencies	agences exécutives
agente aduanal	customs broker	courtier en douane
agente comercial	sales representative	représentant de commerce
agente de cambio	agent for change	agent de changement
agente financiero	financial actor	acteur financier
agentes financieros	financial actors	acteurs financiers
agrupación temporal de empresas	consortium	entreprise conjointe
ahorros fiscales	fiscal savings	économies budgétaires
ajuste monetario	currency adjustment	ajustement monétaire
ajuste técnico	technical adjustment	mise au point technique
aldea mundial	global village	village planétaire
alerta temprana	early warning	alerte rapide
alimentación complementaria	supplementary feeding	alimentation complémentaire
alta productividad	high-productivity	forte productivité
alza rápida de precios	price surge	augmentation subite des prix
amenaza a la salud	health threat	menace pour la santé
amenaza multidimensional	multi-dimensional threat	menace multidimensionnelle
amortización	amortisation	amortissement
amortización de la deuda	redemption of public debt	amortissement de la dette
ampliación de capital	capital increase	augmentation de capital
ampliación del mercado	market enlargement	élargissement du marché
analfabetismo funcional	functional illiteracy	analphabétisme fonctionnel
análisis comparativo	comparative analysis	analyse comparative
análisis cualitativo	qualitative analysis	analyse qualitative
análisis de balances	balance-sheet analysis	analyse des bilans
análisis de coste-beneficio	cost-benefit analysis	analyse coût-bénéfice
análisis de coste-eficacia	cost-effectiveness analysis	analyse coût-efficacité
análisis de costes	cost analysis	analyse des coûts
análisis de las causas	analysis of causes	analyse des causes
análisis de referencia	baseline analysis	analyse de référence
análisis demográfico	demographic analysis	analyse démographique
análisis económico	economic analysis	analyse économique
análisis financiero	financial analysis	analyse financière
análisis presupuestario público	public budget review	séance publique d'examen budgétaire

Español	English	Français
anexo arancelario	tariff annex	annexe tarifaire
anomalía del mercado	market distortion	distortion des marchés
anotación de inventario	inventory entry	écriture d'inventaire
anotaciones del inventario	inventory entries	écritures d'inventaire
anteproyecto de presupuesto	preliminary draft budget	avant-projet de budget
anticipo	advance	acompte
antidumping	antidumping	antidumping
antidumping	anti-dumping	antidumping
anulación o menoscabo	nullification or impairment	annulation ou réduction
año académico	academic year	année universitaire
año base	base year	année de référence
año escolar	school year	année scolaire
año fiscal	fiscal year	exercice budgétaire
año natural	calendar year	année civile
aparato electrónico	electronic device	appareil électronique
apertura de ofertas	public bid opening	dépouillement des soumissions en public
aplazamiento de la sesión	adjournment	ajournement
aplicación de la legislación laboral	labour law enforcement	application de la législation du travail
apoyo a las exportaciones	assistance to exports	aide à l'exportation
apoyo a las exportaciones	export assistance	aide à l'exportation
apoyo administrativo	administrative support	soutien administratif
apoyo logístico	logistic support	soutien logistique
apoyo logístico	logistical support	soutien logistique
aprobación de la gestión	discharge	quitus
aprobación definitiva del presupuesto	declare the budget finally adopted	définitif du budget
arancel ad valorem	ad valorem tariff	droit ad valorem
arancel aduanero	customs tariff	tarif douanier
arancel aduanero nacional	national customs tariff	tarif douanier national
arancel base	base tariff	tarif de base
arancel específico	specific tariff	tarif spécifique
arancel mixto	mixed tariff	tarif composite
arancel residual	residual tariff	tarif résiduel
aranceles y medidas no arancelarias	tariffs and non-tariff measures	tarifs et mesures non tarifaires
arbitraje	arbitrage	arbitrage
arbitraje	arbitration	arbitrage
arbitraje comercial	commercial arbitration	arbitrage commercial
arbitraje financiero	financial arbitration	arbitrage financier
arbitraje internacional	international arbitration	arbitrage international
árbitro	arbitrator	arbitre
archivo	archives	archives
área de libre comercio	free trade area	zone de libre-échange
área prioritaria de acción	priority action area	champ d'action prioritaire
área rural	rural area	région rurale
área urbana	urban area	zone urbaine

Español	English	Français
área urbana	urban zone	zone urbaine
armonía social	social harmony	harmonie sociale
armonización	harmonization	harmonisation
armonización aduanera	customs harmonization	harmonisation des tarifs douaniers
armonización aduanera	tariff harmonization	harmonisation des tarifs douaniers
arreglo bilateral	bilateral settlement	règlement bilatéral
arrendamiento	leasing	location
arrendamiento comercial	business lease	bail commercial
arrendamiento financiero	hire purchase	location-vente
arrendamiento inmobiliario	property leasing	location immobilière
artistas intérpretes o ejecutantes	performer	artiste-interprète ou exécutant
asalariado	wage earner	salarié
asesoramiento y peritaje	consultancy	conseil et expertise
asiento contable	accounting entry	écriture comptable
asientos contables	accounting entries	écriture comptable
asignación de los recursos	allocation of resources	allocation des ressources
asignación de recursos	resource allocation	allocation des ressources
asistencia judicial recíproca	mutual legal assistance	entraide juridique
asistencia mutua	mutual assistance	assistance mutuelle
asistencia técnica	technical assistance	assistance technique
asistencia técnica electoral	electoral technical assistance	assistance technique électorale
asociación	partnership	partenariat
asociación comercial	business association	association de gens d'affaires
asociación profesional	professional association	association professionnelle
asunto pendiente de resolución	pending decision	décision en suspens
asuntos internacionales	international affairs	affaires internationales
atención primaria de la salud	primary health care	soins de santé primaires
atentar contra un derecho	adversely affect a right	porter atteinte à un droit
audiencia pública	public hearing	audience publique
auditor interno	internal auditor	auditeur interne
auditoría	audit	audit comptable
auditoría de conformidad	compliance audit	audit de conformité
auditoría interna	internal audit	audit interne
autenticación electrónica	electronic authentication	authentification électronique
autoabastecimiento	self-supply	autoapprovisionnement
autoconsumo	own consumption	autoconsommation
autodeclaración	self declaration	auto-déclaration
autoidentificación	self-identification	identification
autolimitación	voluntary restraint	autolimitation
autonomía administrativa	administrative autonomy	autonomie administrative
autonomía financiera	financial autonomy	autonomie financière
autor	author	auteur
autoridad administrativa	administrative authority	autorité administrative
autoridad central	central authority	autorité centrale

Español	English	Français
autoridad competente	competent authority	autorité compétente
autoridad facultada	empowered authority	autorité habilitée
autoridad fiscal	tax authority	autorité fiscale
autoridad investigadora	investigating authority	autorité chargée de l'enquête
autoridad judicial	judicial authority	autorité judiciaire
autoridad legislativa	legislative authority	autorité législative
autoridad presupuestaria	budgetary authority	autorité budgétaire
autoridades competentes	competent authorities	autorités compétentes
autorización de venta	market approval	autorisation de vente
autorización presupuestaria	budget authorisation	autorisation budgétaire
autorregulación	self-regulation	autoréglementation
avvenimiento	accommodation	accommodement
ayuda a la comercialización	sales aid	aide à l'écoulement
ayuda a la exportación	export aid	aide à l'exportation
ayuda a la industria	aid to industry	aide à l'industrie
ayuda a la inversión	investment aid	aide à l'investissement
ayuda a la producción	production aid	aide à la production
ayuda a la reconversión	redevelopment aid	aide à la reconversion
ayuda a las empresas	aid to undertakings	aide aux entreprises
ayuda a los ingresos desconectada	decoupled income support	soutien du revenu découplé
ayuda al desarrollo	development aid	aide au développement
ayuda al empleo	employment aid	aide à l'emploi
ayuda al exterior	foreign aid	aide à l'étranger
ayuda alimentaria	food aid	aide alimentaire
ayuda bilateral	bilateral aid	aide bilatérale
ayuda económica	economic aid	aide économique
ayuda financiera	financial aid	aide financière
ayuda pública	State aid	aide de l'État
balance	balance sheet	bilan
balanza comercial	trade balance	balance commerciale
balanza deficitaria	balance-of-payments deficit	balance déficitaire
banco	bank	banque
banco central	central bank	banque centrale
banco comercial	commercial bank	banque commerciale
banco cooperativo	cooperative bank	banque coopérative
banco de crédito agrícola	agricultural bank	banque de crédit agricole
banco de crédito agrícola	agricultural credit bank	banque de crédit agricole
banco de datos electrónico	electronic data bank	banque de données électronique
banco de desarrollo	development bank	banque de développement
banco de inversión	investment bank	banque d'investissement
banco industrial	finance house	banque industrielle
banco regional de desarrollo	regional development bank	banque régionale de développement
banda de precios	price band	tranche de prix
barrera al comercio de la inversión	barrier to trade in investment	barrière au commerce de l'investissement

Español	English	Français
barrera de acceso al mercado	market access barrier	barrière à l'accès au marché
barreras a la entrada	barriers to entry	entrave à l'accès
barreras no arancelarias	non-tariff barriers	barrières non tarifaires
base de datos hemisférica	hemispheric database	base de données hémisphérique
base de datos integrada	integrated data base	base de données intégrée
beneficiario	beneficiary	bénéficiaire
beneficio	benefit	avantage
beneficio	profit	bénéfice
beneficio bajo	low profit	bénéfice faible
beneficio comercial	commercial gain	bénéfice commercial
bien complementario	complementary good	bien complémentaire
bien de consumo	consumer goods	bien de consommation
bien de doble uso	dual-use good	bien à double usage
bien de equipo	capital goods	bien d'équipement
bien de producción	intermediate goods	bien de production
bien de segunda mano	used goods	bien d'occasion
bien duradero	durable goods	bien durable
bien no duradero	non-durable goods	bien non durable
bien sustitutivo	substitute good	bien substitut
bienes culturales	cultural property	biens culturels
bienes de marca falsos	counterfeit trademark goods	marchandises de marque contrefaites
bienes estacionales	seasonal goods	produits saisonniers
bienes inmuebles	immovable goods	biens immeubles
bienes muebles	movable goods	biens meubles
bienes y servicios	goods and services	biens et services
bienestar del consumidor	consumer welfare	bien-être des consommateurs
bilateralismo	bilateralism	bilatéralisme
biomasa	biomass	biomasse
Bolsa de mercancías	commodities exchange	bourse de marchandises
Bolsa de valores	stock exchange	bourse des valeurs
brecha económica	economic gap	écart économique
brecha social	social gap	écart social
buena gestión financiera	sound financial management	bonne gestion financière
cadena comercial	chain store	magasin à succursales multiples
caja de conversión	currency board	caisse d'émission
caja hipotecaria	mortgage bank	caisse hypothécaire
calendario	schedule	échancier
calendario de verificación	verification schedule	calendrier de vérification
calendarios de vencimiento de los pagos	schedule of payments due	échanciers des paiements
calentamiento de la tierra	global warming	réchauffement de la planète
calibración	calibration	calibrage
cámara de comercio e industria	chamber of commerce and industry	chambre de commerce et d'industrie
cambio climático mundial	global climate change	changement climatique mondial

Español	English	Français
cambio tecnológico	technological change	changement technologique
campana electoral	election campaign	campagne électorale
campana electoral	electoral campaign	campagne électorale
canal de abastecimiento	supply channel	voie d'approvisionnement
capacidad de alerta temprana	early warning capacity	capacité d'alerte rapide
capacidad de contratar	capacity to contract	capacité de contracter
capacidad de la red inteligente	intelligent network capability	capacité du réseau intelligent
capacidad de predicción	forecasting capacity	capacité de prévision
capacidad de producción	production capacity	capacité de production
capacidad de respuesta	response capacity	capacité de réaction
capacidad institucional	institutional capability	capacité institutionnelle
capacidad institucional	institutional capacity	capacité institutionnelle
capacidad técnica	technical capacity	capacité technique
capacitación científica	scientific training	formation scientifique
capacitación para el comercio	trade capacity building	renforcement des capacités commerciales
capacitación técnica	technical training	formation technique
capital a corto plazo	short-term capital	capital à court terme
capital de riesgo	venture capital	capitaux à risque
capital especulativo	speculative funds	capitaux spéculatifs
capital extranjero	foreign capital	capitaux étrangers
capital humano de alto nivel	high-level human capital	capital humain de haut niveau
capital industrial	industrial capital	capital industriel
capital inicial	seed capital	capital d'amorçage
capital privado	private capital	capital privé
capítulo presupuestario	budget chapter	chapitre budgétaire
captación de fondos para el terrorismo	terrorist fundraising	collecte de fonds à des fins terroristes
captura accesoria	by-catch	capture accessoire
carrera profesional	professional career	carrière professionnelle
cártel	cartel	cartel
cartografía por computadora	computer-generated mapping	cartographie par ordinateur
casa de descuento	discount store	magasin discount
catastro	cadastre	cadastre
categoría	categories	catégories
categoría de acreditado	accredited status	statut d'accrédité
categoría de desgravación arancelaria	staging category	catégorie d'échelonnement
categoría fiscal	tax bracket	catégorie fiscale
categoría profesional	occupational status	statut professionnel
centralización de la información	centralisation of information	centralisation de l'information
centro comercial	shopping centre	centre commercial
centro de divulgación de la información	information clearing-house	centre de diffusion de l'information
centro de información	enquiry point	point d'information
centro de información	information center	centre d'information
centro de información	information centre	centre d'information
certificación	certification	certification

Español	English	Français
certificación de productos	product certification	homologation de produits
certificado	voucher	pièce justificative
certificado de embarque	shipping certificate	certificat d'embarquement
certificado de origen	origin certificate	certificat d'origine
certificado de producto	commodity certificate	certificat de produit
cese al fuego	cease-fire	cessez-le-feu
cese de actividad	cessation of trading	cessation d'activité
cese de empleo	termination of employment	cessation d'emploi
cesta de monedas	basket of currencies	panier de monnaies
cibermercado	electronic marketplace	cybermarché
ciclo económico	economic cycle	cycle économique
ciencia administrativa	administrative science	science administrative
ciencia económica	economics	science économique
cierre de cuentas	closing of accounts	clôture des comptes
cierre del ejercicio	year end closing	clôture de l'exercice
cierre del ejercicio presupuestario	year end closing of the budget	clôture de l'exercice budgétaire
circulación transfronteriza	cross-border movement	mouvement transfrontière
ciudad sostenible	sustainable city	ville écologiquement viable
ciudadano habilitado	empowered citizen	citoyen habilité
clasificación	grading	classement
cláusula abusiva	unfair terms of contract	clause abusive
cláusula compromisoria	arbitration clause	clause compromissoire
cláusula contractual	contract terms	clause contractuelle
cláusula de caducidad	sunset clause	clause de suspension
cláusula de exención	opt-out clause	clause d'exemption
cláusula de salvaguardia	protective clause	clause de sauvegarde
cláusula habilitadora	enabling clause	clause d'habilitation
cliente	customer	client
clientela	customers	clientèle
coaseguro	co-insurance	coassurance
cobertura de los servicios de salud	health coverage	protection en matière de santé
cobertura institucional	institutional coverage	couverture institutionnelle
cobertura jurídica	juridical coverage	couverture juridique
cobertura sectorial	sectoral coverage	couverture sectorielle
código administrativo	administrative code	code administratif
código de conducta	code of conduct	code de conduite
código fiscal	tax code	code des impôts
cofinanciación	co-financing	cofinancement
cogestión	co-determination	cogestion
cohesión social	social cohesion	cohésion sociale
colectivismo	collectivism	collectivisme
combustible no fósil	non-fossil fuel	combustible non fossile
comentario	remark	commentaire
comentarios	remarks	commentaires
comentarista social	social commentator	commentateur social

Español	English	Français
comerciante	trader	négociant
comerciante minorista	retailer	détaillant
comerciante particular	private trader	commerçant privé
comercio al por mayor	wholesale trade	commerce de gros
comercio al por menor	retail trade	commerce de détail
comercio ambulante	itinerant trade	commerce ambulant
comercio asociado	affiliated retailing	commerce associé
comercio de compensación	countertrade	échange compensé
comercio de la inversión	trade in investment	commerce de l'investissement
comercio de servicios	services trade	commerce des services
comercio de servicios	trade in services	commerce de services
comercio desleal	unfair trade	commerce déloyal
comercio electrónico	electronic commerce	commerce électronique
comercio exterior	foreign trade	commerce extérieur
comercio hemisférico	hemispheric trade	commerce hémisphérique
comercio independiente	independent retailer	commerce indépendant
comercio interior	domestic trade	commerce intérieur
comercio internacional	international trade	commerce international
comercio regional	regional trade	commerce regional
comercio transfronterizo de servicios	cross-border trade in services	commerce transfrontière des services
comisión ad hoc	ad hoc committee	commission ad hoc
comisión consultiva	advisory committee	commission consultative
comisión de apertura	opening board	commission d'ouverture
comisión de compra	buying commission	commission d'achat
comisionista	commission agent	commissionnaire
comité asesor de proyecto	project advisory committee	comité consultatif de projet
comité consultivo nacional	national advisory committee	comité consultatif national
comité de dirección	management committee	comité de direction
comité de expertos	select panel	comité d'experts
Comité Tripartito	Tripartite Committee	Comité Tripartite
compañía tenedora bancaria	bank holding company	société de portefeuille bancaire
comparabilidad de datos	comparability of informations	comparabilité des informations
comparabilidad de informaciones	information comparability	comparabilité des informations
compensación	compensation	indemnisation
compensación	offset	compensation
compensación financiera	financial compensation	compensation financière
compensación financiera	financial equalisation	péréquation financière
compensación por pérdidas	compensation for losses	indemnisation des pertes
competencia	competition	concurrence
competencia administrativa	administrative powers	compétence administrative
competencia desleal	unfair competition	concurrence déloyale
competencia entre marcas	inter-brand competition	concurrence entre marques
competencia leal	fair competition	concurrence loyale
competencia monopolística	monopolistic competition	concurrence monopolistique
competitividad	competitiveness	compétitivité

Español	English	Français
comportamiento de la empresa	corporate behaviour	comportement de l'entreprise
comportamiento de la empresa	firm behaviour	comportement de l'entreprise
comportamiento de los precios	price behavior	comportement des prix
comportamiento del consumidor	consumer behaviour	comportement du consommateur
composición étnica	ethnic composition	composition ethnique
compra a crédito	credit purchase	achat à crédit
compra de empresa	company buyout	rachat d'entreprise
comprometer un gasto	commit expenditure (to)	engager une dépense
compromiso anticipado	advance commitment	engagement anticipé
compromiso de compra	purchase undertaking	engagement d'achat
compromiso de los gastos	commitment of expenditure	engagement des dépenses
compromiso en materia de precios	price undertaking	engagement en matière de prix
compromiso global	global commitment	engagement global
compromiso internacional	international commitment	engagement international
compromiso jurídico	legally binding commitment	engagement juridique
compromiso presupuestario	budgetary commitment	engagement budgétaire
compromiso relativo al valor agregado	value-added commitment	engagement relatif à la valeur ajoutée
compromiso único	single undertaking	engagement unique
compromisos anticipados	advance commitments	engagements anticipés
compromisos inactivos	dormant commitments	engagements dormants
compromisos provisionales globales	global provisional commitments	engagements provisionnels globaux
comunicación de datos	disclosure of information	communication des données
comunidad comercial	trading community	communauté commerçante
comunidad hemisférica	hemispheric community	communauté de l'hémisphère
comunidad indígena	indigenous community	communauté autochtone
comunidad sostenible	sustainable community	communauté durable
concentración económica	economic concentration	concentration économique
concentración horizontal	horizontal concentration	concentration horizontale
concentración vertical	vertical concentration	concentration verticale
concertación en las ofertas	bid rigging	collusion dans les soumissions
concesión arancelaria	tariff concession	concession tarifaire
concesión de licencias	licensing	octroi de licence
concesión de precios	price concession	concession de prix
conciencia social	social awareness	prise de conscience sociale
conciliación	conciliation	conciliation
conurrencia efectiva	genuine competition	concurrence réelle
concurso administrativo	administrative competition	sic acts administratif
condición económica	economic conditions	condition économique
condición migratoria	immigration status	statut d'immigrant
condición política	political status	statut politique
condiciones de exigibilidad de la deuda	conditions in which the debt is due	conditions d'exigibilité de la dette
condiciones socio-económicas	socio-economic conditions	conditions socio-économiques
conducta de naturaleza sexual	unwelcome sexual conduct	conduite sexuelle importune

Español	English	Français
indeseada		
conducta funcional	operating conduct	comportement opérationnel
conducta predatoria	predatory conduct	comportement abusif
conectividad	connectivity	connectivité
conectividad regional	regional connectivity	connectivité régionale
confederación patronal	employers' confederation	confédération patronale
confiabilidad	reliability	fiabilité
confianza mutua	mutual confidence	confiance mutuelle
confianza mutua	mutual trust	confiance mutuelle
confidencialidad	confidentiality	confidentialité
confiscación de bienes	confiscation of property	confiscation de biens
conflicto de intereses	conflict of interests	conflit d'intérêts
conflicto jurisdiccional	conflict of jurisdiction	conflit de juridictions
conformidad	compliance	conformité
congelación de precios	price freeze	blocage des prix
conocimiento global	global knowledge	savoir mondial
conocimiento tradicional	traditional knowledge	savoir traditionnel
conocimientos técnicos	know-how	savoir-faire
consecuencia económica	economic consequence	conséquence économique
consecuencia negativa	adverse consequence	conséquence négative
consejero encargado de ética	ethics counsellor	conseiller en éthique
consejo de administración	board of directors	conseil d'administration
Consejo ministerial	ministerial Council	Conseil ministériel
consenso	consensus	consensus
consentimiento fundado	informed consent	consentement éclairé
consignación	entry	inscription
consignación anticipada	frontloading	effort initial soutenu
consignación nueva	re-entering	rebudgétisation
consolidación de arancel aduanero	tariff binding	consolidation tarifaire
constataciones	findings	constatations
consulta bilateral	bilateral consultation	consultation bilatérale
consulta de información	consultation of information	consultation d'information
consulta de parte a parte	party-to-party consultation	consultation entre les parties
consulta ministerial	ministerial consultation	consultation ministérielle
consulta para la cooperación	cooperative consultation	consultation coopérative
consulta tripartita	tripartite consultation	consultation tripartite
consultas	consultations	consultations
consumidor	consumer	consommateur
consumo en el extranjero	consumption abroad	consommation à l'étranger
consumo ilícito	illicit consumption	consommation illicite
consumo industrial	intermediate consumption	consommation industrielle
consumo interior	domestic consumption	consommation intérieure
consumo per cápita	per capita consumption	consommation par tête
contabilidad	accounting	comptabilité
contabilidad de ejercicio	accrual-based accounting	comptabilité d'exercice
contabilidad general	financial accounting	comptabilité générale

Español	English	Français
contable	accountant	comptable
contable	accounting officer	comptable
contenedor	container	conteneur
contenido regional	regional content	contenu régional
contingente arancelario / arancel-cuota	tariff-rate quota/tariff-quota	contingents tarifaires
continuidad de las actividades	going-concern basis	continuité des activités
contramedida	countermeasure	contre-mesure
contratación administrativa	public contract	marché public
contratación de personal	recruitment	recrutement
contratación directa	negotiated contract	marché de gré à gré
contratación pública	procurement	procédures de passation des marchés
contrato	contract	contrat
contrato administrativo	administrative contract	contrat administratif
contrato comercial	commercial contract	contrat commercial
contrato de compras	procurement contract	marché
contrato de concesión	concession agreement	accord de concession
contrato de concesión	concession contract	accord de concession
contrato de servicios	services contract	marché de services
contrato de servicios de construcción	construction services contract	marché de services de construction
contrato de trabajo	work contract	contrat de travail
contratos a título oneroso	contracts for pecuniary interest	contrats à intérêt pécuniaire
contratos otorgados por cuenta propia	contracts awarded on their own account	marchés passés pour compte propre
contribución del usuario	user contribution	contribution versée par les utilisateurs
contribuyente neto	net contributor	contributeur net
control administrativo	administrative control	contrôle administratif
control centralizado	centralized control	contrôle centralisé
control de armamentos	arms control	contrôle des armements
control de calidad	quality assurance	contrôle de la qualité
control de calidad	quality control	contrôle de la qualité
control de cambios	exchange control	contrôle des changes
control de constitucionalidad	control of constitutionality	contrôle de constitutionnalité
control de gestión	management audit	contrôle de gestion
control de la comunicación	control of communications	contrôle de la communication
control de producción	production control	contrôle de production
control de riesgos	dealing with risks	maîtrise des risques
control extranjero	foreign control	contrôle étranger
control financiero	financial control	contrôle financier
control fronterizo	border control	contrôle à la frontière
control presupuestario	budgetary control	contrôle budgétaire
control previo	prior control	contrôle préalable
control reglamentario	regulatory control	contrôle réglementaire
controles centralizados	centralized controls	contrôles centralisés
controles previos	prior controls	contrôles préalables

Español	English	Français
controversia territorial	territorial dispute	conflit territorial
convenio bilateral	bilateral arrangement	arrangement bilatéral
convenio colectivo	collective agreement	convention collective
convenio compensatorio	clearing agreement	accord de compensation
convenir en forma unánime	unanimously agree	approuver à l'unanimité
convergencia económica	economic convergence	convergence économique
conversión de moneda	currency conversion	conversion monétaire
convertibilidad monetaria	currency convertibility	convertibilité monétaire
convocatoria de licitación	call for tenders	appel à concurrence
cooperación	cooperation	coopération
cooperación administrativa	administrative cooperation	coopération administrative
cooperación aduanera	customs cooperation	coopération douanière
cooperación financiera	financial cooperation	coopération financière
cooperación horizontal	horizontal cooperation	coopération horizontale
cooperación institucional	institutional cooperation	coopération institutionnelle
cooperación internacional	international cooperation	coopération internationale
cooperación judicial	judicial cooperation	coopération judiciaire
cooperación jurídica	legal cooperation	coopération juridique
cooperación técnica	technical co-operation	coopération technique
cooperativa	cooperative	coopérative
cooperativa de compra	buying group	groupement d'achat
cooperativa de consumo	consumer cooperative	coopérative de consommation
cooperativa de crédito	credit union	coopérative de crédit
coordinador nacional para las Cumbres	national summit coordinator	coordonnateur national des sommets
copia auténtica	authentic copy	copie authentique
copropiedad	joint ownership	copropriété
corporación internacional	international corporation	entreprise internationale
corporativismo	corporatism	corporatisme
corredor de comercio	broker	courtier
cosmovisión	world view	vision du monde
coste de almacenamiento	storage cost	coût de stockage
coste de capital	cost of capital	coût de capital
coste de distribución	distribution cost	coût de distribution
coste de equipo	equipment cost	coût d'équipement
coste de explotación	operating cost	coût de fonctionnement
coste de la vida	cost of living	coût de la vie
coste de producción	production cost	coût de production
coste del crédito	cost of borrowing	coût du crédit
coste directo	direct cost	coût direct
coste salarial	wage cost	coût salarial
costo de acceso al mercado	market entry cost	coût d'entrée sur le marché
costo de las exportaciones	exporting cost	coût à l'exportation
costo neto	net cost	coût net
costo por intereses no admisibles	non-allowable interest cost	coût d'intérêt non admissible
costo total	aggregate cost	coût total

Español	English	Français
costo total	total cost	coût total
costos de embarque y reempaque	shipping and repacking costs	coûts d'expédition et de réemballage
costos de empaque	packing costs	coûts d'emballage
costos de seguro	insurance cost	frais d'assurance
cotización bursátil	stock-exchange listing	cotation boursière
cotización social	social-security contribution	cotisation sociale
coyuntura económica	short-term economic prospects	conjoncture économique
creación de empleo	job creation	création d'emploi
crecimiento de la empresa	company growth	croissance de l'entreprise
crecimiento de la producción	increase in production	accroissement de production
crecimiento económico	economic growth	croissance économique
crecimiento económico sostenido	sustained economic growth	croissance économique durable
crecimiento mundial	world growth	croissance mondiale
crédito	credit	crédit
crédito a corto plazo	short-term credit	crédit à court terme
crédito a la exportación	export credit	crédit à l'exportation
crédito a la importación	import credit	crédit à l'importation
crédito a largo plazo	long-term credit	crédit à long terme
crédito a medio plazo	medium-term credit	crédit à moyen terme
crédito al consumo	consumer credit	crédit à la consommation
crédito comercial	trade credit	crédit commercial
crédito compensatorio	countervailing credit	crédit de compensation
crédito disponible	credit available	crédit disponible
crédito en especie	credit-in-kind	crédit en nature
crédito industrial	industrial credit	crédit industriel
crédito inmobiliario	real estate credit	crédit immobilier
crédito internacional	international credit	crédit international
crédito mixto	mixed credit	crédit mixte
crédito presupuestario	budget appropriation	crédit budgétaire
crédito sin interés	free credit	crédit gratuit
créditos	appropriations	crédits
créditos administrativos	administrative appropriations	crédits administratifs
créditos asignados	authorized appropriations	crédits alloués
créditos de compromiso	commitment appropriations	crédits d'engagement
créditos de pago	payment appropriations	crédits de paiement
créditos disociados	differentiated appropriations	crédits dissociés
créditos en los primeros años	front-loading	effort initial soutenu
créditos liberados	decommitted appropriations	crédits dégagés
créditos no disociados	non-differentiated appropriations	crédits non dissociés
créditos pendientes de liquidación	outstanding commitments	montants restant à liquider
créditos presupuestarios	budgetary appropriations	crédits budgétaires
créditos prorrogados	appropriations carried over	crédits reportés
créditos provisionales	provisions	crédits provisionnels
créditos reutilizados	credits reused	crédits réutilisés

Español	English	Français
criterio de adhesión	accession criteria	critère d'adhésion
criterio de convergencia	convergence criteria	critère de convergence
cronograma de liberalización comercial	trade liberalization timetable	échancier de libéralisation du commerce
cronograma de trabajo	work schedule	calendrier de travail
cuadro administrativo	manager	cadre administratif
cuadro medio	middle management	cadre moyen
cuasijudicial	quasi-judicial	quasi judiciaire
cuenta	account	compte
cuenta consolidada	consolidated account	compte consolidé
cuenta corriente	current account	compte courant
cuenta de explotación	trading account	compte d'exploitation
cuenta de gestión	management account	compte de gestion
cuenta de resultados	income statement	compte de résultats
cuenta de resultados económicos	economic outturn account	compte de résultats économiques
cuentas consolidadas	final consolidated	comptes consolidés
cuerpo colegiado	collegiate body	organisme collégial
cuestiones relativas a los sexos	gender-related issues	questions liées au sexe
cuidado de la salud	health care	soins de santé
cuidados prenatales	prenatal care	soins prénataux
cultivo ilícito	illicit crop	culture illicite
cultura científica	scientific culture	culture scientifique
cuota	quota	contingentement
cuota bilateral	bilateral quota	contingent bilatéral
cuota de producción	production quota	quota de production
cupo de importaciones	in-quota imports	importations assujetties
curso regional	regional course	cours régional
curva de indiferencia	indifference curve	courbe d'indifférence
curva de Lorenz	Lorenz curve	courbe de Lorenz
custodia	safekeeping	surveillance
custodia de menores	child custody	garde d'enfant
daño	injury	préjudice
daño potencial	potential injury	préjudice potentiel
daño serio	serious injury	préjudice grave
daño supuesto	alleged injury	préjudice prétendu
daños de carácter punitivo	punitive damages	dommages-intérêts punitifs
datos electrónicos	electronic data	données électroniques
datos personales	personal data	données personnelles
de minimis	de minimis	de minimis
débito	debit	débit
decisión conjunta	joint decision	décision commune
decisión de prórroga	carry-over decision	décision de report
decisión de renuncia	waiver decision	décision de renonciation
decisión orientada hacia el futuro	forward-looking decision	décision orientée vers le long terme
declaración conjunta	joint declaration	déclaration conjointe

Español	English	Français
declaración de origen	origin declaration	déclaration d'origine
declaración fiscal	tax return	déclaration d'impôt
declaración ministerial	ministerial declaration	déclaration ministérielle
declaración sobre la fiabilidad	statement of assurance	déclaration d'assurance
deducción fiscal	tax relief	déduction fiscale
defensor de los derechos humanos	human rights activist	défenseur des droits de la personne
deficiencia de hierro	iron deficiency	carence en fer
deficiencia de micronutrientes	micronutrient deficiency	carence en micronutriments
deficiencia subclínica	subclinical deficiency	carence infra-clinique
déficit de importación	import gap	déficit d'importation
déficit fiscal	fiscal deficit	déficit financier
déficit presupuestario	budget deficit	déficit budgétaire
definición específica por país	country specific definition	définition propre à chaque pays
deflación	deflation	déflation
deflactor	deflator	déflateur
delegatarios	those empowered	délégués
delincuencia organizada transnacional	transnational organized crime	criminalité transnationale organisée
delito de derecho común	common crime	crime de droit commun
delito de derecho común	ordinary law crime	crime de droit commun
delito económico	economic offence	délit économique
delito financiero	financial crime	crime financier
delito fiscal	tax offence	délit fiscal
delito grave	felony	infraction grave
delito grave	serious offence	infraction grave
delito transnacional	transnational crime	crime transnational
demanda	claim	revendication
demanda de consumo	consumer demand	demande de consommation
demanda de empleo	job application	demande d'emploi
demanda derivada	derived demand	demande dérivée
demandante	complainant	plaignant
demarcación de tierra	land demarcation	démarcation des terres
democracia representativa	representative democracy	démocratie représentative
denominación regional	regional appellation	appellation régionale
denuncia de un acuerdo	withdrawal from an agreement	dénonciation d'accord
denunciante	whistle blower	dénonciateur
depósito	deposit	dépôt
depósito bancario	bank deposit	dépôt bancaire
depósito de derechos antidumping	duty deposit	dépôt de droits
depósito de garantía	security deposit	dépôt de garantie
depósito en efectivo	cash deposit	dépôt en espèces
depósitos	deposits	dépôts
depreciación del capital	capital depreciation	dépréciation du capital
derecho a la autodeterminación	right to self-determination	droit à l'autodétermination
derecho a la integridad cultural	right to cultural integrity	droit à l'intégrité culturelle

Español	English	Français
derecho a la palabra	right to speak	droit de parole
derecho a negociar colectivamente	right to bargain collectively	droit à la négociation collective
derecho a reglamentar	right to regulate	droit de réglementer
derecho a ser juzgado	right to trial	droit de comparaître devant un tribunal
Derecho administrativo	administrative law	droit administratif
derecho ambiental	environmental law	droit de l'environnement
derecho antidumping	Àntidumping duty	droit antidumping
derecho colectivo	collective law	droit collectif
derecho consolidado	bound duty	droit consolidé
derecho consolidado	consolidated duty	droit consolidé
derecho de comparecer	right to appear	droit de comparaître
derecho de custodia	custody	droit de garde
Derecho de la competencia	competition law	droit de la concurrence
derecho de patentes	patent law	droit des brevets
derecho de reproducción	reproduction right	droit de reproduction
Derecho de sociedades	company law	droit des sociétés
derecho de voz y voto	right to speak and vote	droit de parole et de vote
derecho de voz y voto	right to voice and vote	droit de parole et de vote
derecho definitivo	definitive duty	droit définitif
derecho del trabajo	employment law	droit du travail
derecho del trabajo	labour law	droit du travail
derecho exigible	enforceable right	droit à titre exécutoire
derecho humanitario	humanitarian law	droit humanitaire
derecho humanitario internacional	international humanitarian law	droit international humanitaire
derecho inferior	lesser duty	droit moindre
derecho internacional	international law	droit international
derecho internacional consuetudinario	customary international law	droit international coutumier
derecho laboral	labour right	droit dans le domaine du travail
Derecho mercantil	commercial law	droit commercial
derecho mercantil internacional	international trade law	droit commercial international
derecho penal	criminal law	droit criminel
derecho preferente	preferential right	droit préférentiel
derecho presupuestario	budgetary law	droit budgétaire
derecho soberano	sovereign right	droit souverain
derechos adquiridos	established right	droit acquis
derechos aduaneros	customs duty	droits de douane
derechos colectivos	collective rights	droits collectifs
derechos compensatorios	countervailing duty	droits compensateurs
derechos conexos	neighbouring rights	droits connexes
derechos conexos	related rights	droits connexes
derechos de aduana	customs duties	droits de douane
derechos de diseño industrial	industrial design rights	droits afférents au dessin industriel
derechos de exclusividad	exclusive rights	droits exclusifs

Español	English	Français
derechos de llegada	arrival fees	droits à l'arrivée
derechos de propiedad intelectual	intellectual property rights	droits de propriété intellectuelle
derechos de tráfico	traffic rights	droits de trafic
derechos de transmisión	transmission rights	droits de transmission
derechos del niño	children's rights	droits de l'enfant
derechos especiales de giro	special drawing rights	droits de tirage spéciaux
derechos fundamentales	fundamental right	droit fondamental
derechos humanos de primera generación	first generation human rights	droits de première génération
derechos indígenas	indigenous rights	droits des peuples autochtones
derechos indígenas	native rights	droits des peuples autochtones
derechos morales	moral rights	droits moraux
derechos mutuos	mutual rights	droits réciproques
derechos patrimoniales	economic rights	droits économiques
desarrollo alternativo	alternative development	développement de substitution
desarrollo económico	economic development	développement économique
desarrollo económico mundial	global economic development	développement économique mondial
desarrollo rural sostenible	sustainable rural development	développement rural durable
desarrollo socialmente equitativo	socially equitable development	développement socialement équitable
desarrollo sostenible	sustainable development	développement durable
descargo del presupuesto	budgetary discharge	décharge du budget
descentralización	decentralisation	décentralisation
descentralización fiscal	fiscal decentralization	décentralisation fiscale
descuento	discounting	escompte
descuento sobre el certificado	certificate discount	escompte sur certificat
desecho nocivo	noxious waste	déchets nocif
desechos peligrosos	hazardous wastes	déchets dangereux
desechos radiactivos	radioactive wastes	déchets radioactifs
desequilibrio interno	internal imbalance	déséquilibre interne
desestimar	reject (to)	rejeter
desgravación a la exportación	remission of export duties	remise à l'exportation
desigualdad	inequity	iniquité
desigualdad social	social inequality	inégalité sociale
desminado humanitario	humanitarian demining	démunage humanitaire
desobediencia civil	civil disobedience	désobéissance civile
despacho aduanero	customs clearance	dédouanement
despido	dismissal	licenciement
despido por causas económicas	redundancy	licenciement économique
desplazamiento forzado	forced displacement	déplacement forcé
desregulación de la economía	economic deregulation	déréglementation économique
destinatario	consignee	destinataire
desventaja comparativa	comparative disadvantage	désavantage comparatif
detenido en espera de juicio	pre-trial detainee	personne en détention préventive

Español	English	Français
determinación final	final determination	détermination finale
deuda aduanera	customs debt	dette douanière
deuda viva	current debt	endettement en cours
devaluación	devaluation	dévaluation
devengo de los derechos	establishment of entitlements	constatation des droits
devolución de anticipos	repayment of payments	versement d'acomptes
diálogo a tres bandas	trialogue procedure	procédure de trilogue
diálogo intercultural	cross-cultural dialogue	dialogue interculturel
diálogo intercultural	intercultural dialogue	dialogue interculturel
diálogo sobre las políticas	policy dialogue	dialogue sur les politiques
diálogo social	social dialogue	dialogue social
dibujo o modelo industrial	industrial designs	dessins et modèles industriels
dictamen	ruling	décision
dictamen anticipado	advance ruling	décision anticipée
dietas y gastos	allowances and expenses	indemnité et frais
diferencia de precios	price disparity	disparité de prix
diferencia entre los costos de servicio	cost-of-service differential	écart entre les frais de service
dilema del prisionero	prisoner's dilemma	dilemme du prisonnier
dinero bancario	deposit money	monnaie scripturale
dinero electrónico	electronic funds transfer	monnaie électronique
dirección de la empresa	company management	direction d'entreprise
directiva	directive	directive
director de empresa	managing director	directeur d'entreprise
directriz internacional	international guideline	directive internationale
disciplina comercial	trade discipline	discipline commerciale
disciplina presupuestaria	budgetary discipline	discipline budgétaire
discriminación arbitraria	arbitrary discrimination	discrimination arbitraire
discriminación de precios	price discrimination	discrimination des prix
discriminación encubierta	covert discrimination	discrimination voilée
discriminación encubierta	hidden discrimination	discrimination voilée
discriminación estructural	structural discrimination	discrimination structurelle
discriminación injustificada	unjustifiable discrimination	discrimination injustifiée
discriminación intencional	intent discrimination	discrimination intentionnelle
discriminación intencional	intentional discrimination	discrimination intentionnelle
discriminación involuntaria	involuntary discrimination	discrimination involontaire
discriminación involuntaria	unintentional discrimination	discrimination involontaire
discriminación racial	racial discrimination	discrimination raciale
diseño industrial	industrial design	dessin industriel
disponibilidad de los créditos	appropriations availability	disponibilité des crédits
disposición	provision	disposition
disposición de consulta	consultation provision	disposition relative à la consultation
disposición sanitaria	sanitary regulation	règlement sanitaire
disposiciones generales	general provisions	dispositions générales
distribución comercial	distributive trades	distribution commerciale
distribución de la renta	distribution of income	répartition du revenu

Español	English	Français
distribuidor comercial	distributor	distributeur commercial
distribuidor local	local distributor	distributeur local
diversidad biológica	biological diversity	□□□□□□□□ biologique
diversidad cultural	cultural diversity	diversité culturelle
diversidad étnica	ethnic diversity	diversité ethnique
diversidad lingüística	linguistic diversity	diversité linguistique
diversidad social	social diversity	diversité sociale
diversificación de servicios	service diversification	diversification des services
divisa	foreign currency	devise
división del trabajo	division of labor	division du travail
división política	political division	division politique
doble déficit	twin deficits	double déficit
documento aduanero	customs document	document douanier
documento de identidad	identity document	document d'identité
documento electrónico	electronic document	document électronique
documento oficial de negociaciones	official negotiations document	document officiel de négociations
documento técnico	technical paper	document technique
documentos de la licitación	bidding documents	dossiers d'appel d'offres
dolarización total	full dollarization	dollarisation intégrale
dominio del mercado	market domination	domination du marché
dotación	allowance	dotation
droga ilícita	illicit drug	drogue illicite
droga sintética	synthetic drug	drogue synthétique
dumping	dumping	dumping
dumping esporádico	sporadic dumping	dumping sporadique
dumping supuesto	alleged dumping	dumping prétendu
duopolio	duopoly	duopole
duración del producto	product life	durée de vie du produit
ecoetiqueta	eco-label	éco-étiquette
economía abierta	open economy	économie ouverte
economía basada en la información	knowledge-based economy	économie du savoir
economía colectiva	collectivised economy	économie collective
economía concertada	concerted economic action	économie concertée
economía contemporánea	modern economy	économie moderne
economía de escala	economies of scale	économie d'échelle
economía de la empresa	business administration	économie de l'entreprise
economía de la información	information economy	économie de l'information
economía de mercado	market economy	économie de marché
economía de subsistencia	subsistence economy	économie de subsistance
economía del medio ambiente	environmental economics	économie de l'environnement
economía dirigida	controlled economy	économie dirigée
economía industrial	industrial economy	économie industrielle
economía mundial	global economy	économie mondiale
economía planificada	planned economy	économie planifiée
economía pública	public economy	économie publique

Español	English	Français
economía regional	regional economy	économie régionale
economía sumergida	underground economy	économie souterraine
edad de conclusión de estudios	school-leaving age	âge de fin de scolarité
educación básica	basic education	formation de base
educación formal	formal education	éducation formelle
educación para la democracia	education for democracy	éducation pour la démocratie
educación para la paz	education for peace	éducation pour la paix
educación primaria	primary education	enseignement primaire
educación pública	public education	enseignement public
educación secundaria	secondary education	enseignement secondaire
efecto dañino	injurious effect	effet préjudiciable
efecto desfavorable	adverse impact	incidence défavorable
efectos personales	personal effects	effets personnels
eficiencia	efficiency	efficience
eficiencia de Pareto	Pareto optimality	optimum de Pareto
eficiencia económica	economic efficiency	efficience économique
ejecución del presupuesto	budget implementation	exécution du budget
ejecución del presupuesto	implementation of the budget	exécution du budget
ejercicio presupuestario	financial year	exercice budgétaire
elaboración de normas	standards development	élaboration de normes
elaboración del presupuesto	drawing up of the budget	établissement du budget
elección municipal	municipal election	élection municipale
elección presidencial	presidential election	élection présidentielle
eliminación asimétrica de aranceles	asymmetric tariff elimination	élimination asymétrique des tarifs
elusión	circumvention	contournement
emergencia social	social emergency	urgence sociale
emisión de órdenes	issue of orders	émission des ordres
emisión de órdenes de ingreso	issue of recovery orders	émission des ordres de recouvrement
emisión de órdenes de pago	issuing of a payment order	émission d'un ordre de paiement
emisión de valores	issue of securities	émission de valeurs
emplazamiento industrial	location of industry	implantation industrielle
empleado de oficina	office worker	employé de bureau
empleador	employer	employeur
empresa bajo control extranjero	foreign-controlled business	entreprise sous contrôle étranger
empresa comercial	distribution business	entreprise commerciale
empresa conjunta	joint venture	coentreprise
empresa cultural	cultural business	entreprise culturelle
empresa de alquiler	rental business	entreprise de location
empresa de alta tecnología	high-tech firm	entreprise de haute technologie
empresa de inserción	reintegration enterprise	entreprise d'insertion
empresa de participación común	enterprise with common ownership	entreprise à participations croisées
empresa de servicios	services company	société de services
empresa de servicios de	energy service company	entreprise de services

Español	English	Français
energía		énergétiques
empresa en crisis	company in difficulties	entreprise en difficulté
empresa extranjera	foreign enterprise	entreprise étrangère
empresa familiar	family business	entreprise familiale
empresa individual	sole proprietorship	entreprise individuelle
empresa industrial	industrial enterprise	entreprise industrielle
empresa inmobiliaria	real estate business	entreprise immobilière
empresa multinacional	multinational enterprise	entreprise multinationale
empresa naciente	startup business	jeune pousse
empresario	entrepreneur	entrepreneur
empréstito	borrowing	emprunt
empréstito	loan	emprunt
empréstito internacional	international loan	emprunt international
empréstitos	loans	emprunts
empréstitos y préstamos	borrowing and lending	emprunts et prêts
en consignación	on a consignment basis	en consignation
en consignación	on consignment	en consignation
en suspenso	sleeping	dormant
encuesta económica	economic survey	enquête économique
endemicidad	endemicity	endémicité
endeudamiento	indebtedness	endettement
energía limpia	clean energy	énergie propre
energía renovable	renewable energy	énergie renouvelable
enfermedad contagiosa	contagious disease	maladie contagieuse
enfermedad emergente	emerging disease	maladie émergente
enfermedad infecciosa	infectious disease	maladie infectieuse
enfermedad infectocontagiosa	infectious contagious disease	maladie infecto-contagieuse
enfermedad transmisible	communicable disease	maladie transmissible
enfoque común	common approach	approche commune
enfoque de lista negativa	negative list approach	méthode de la liste négative
enfoque de lista positiva	positive list approach	méthode de la liste positive
enfoque de negociación	negotiating approach	approche de négociation
enfoque multisectorial	multisectoral approach	approche multisectorielle
enrutador	router	router
entente ilícita	unlawful agreement	entente illicite
entidad compradora	buying entity	entité acheteuse
entidad compradoras	procuring entities	entités contractantes
entidad contratante	procuring entity	entité acheteuse
entidad de crédito	credit institution	établissement de crédit
entidad pública	public entity	entité publique
entidad representativa	representative entity	entité représentative
entorno de gestión	management environment	environnement de gestion
entrada en vigor	coming into effect	entrée en vigueur
entrada en vigor	coming into force	entrée en vigueur
entrada en vigor	entry into force	entrée en vigueur
envío de bajo valor	low-value shipment	expédition de faible valeur
equidad	equity	équité

Español	English	Français
equilibrio inestable	unstable equilibrium	équilibre instable
equilibrio presupuestario	budgetary equilibrium	équilibre budgétaire
equipamiento industrial	industrial equipment	équipement industriel
equipo de cómputo	computer equipment	matériel informatique
equipo electrónico	electronic equipment	équipement électronique
equipo ferroviario	railroad equipment	matériel ferroviaire
equivalencia	equivalence	équivalence
equivalente ad valorem	ad valorem equivalent	équivalent ad valorem
equivalente arancelario	tariff equivalent	équivalent tarifaire
equivalente de subsidio al consumidor	consumer subsidy equivalent	équivalent subvention à la consommation
esfuerzo de autorregulación	self-regulation effort	effort d'autoréglementation
esfuerzo de cooperación	cooperative effort	effort de coopération
espacio aéreo	airspace	espace aérien
especialización de los intercambios comerciales	specialisation of trade	spécialisation des échanges
especificación arancelaria	specification of tariff heading	spécialisation tarifaire
especificación técnica	technical specification	spécification technique
especulación	speculation	spéculation
espíritu de empresa	entrepreneurship	esprit d'entreprise
esquema de integración	integration scheme	programme d'intégration
esquema macroeconómico	macroeconomic scheme	programme macroéconomique
estabilidad en el empleo	employment security	sécurité d'emploi
estabilidad en el empleo	job security	sécurité d'emploi
estabilidad financiera	financial stability	stabilité financière
estabilidad macroeconómica	macroeconomic stability	stabilité macroéconomique
estabilización de precios	price stabilization	stabilisation des prix
estabilización económica	economic stabilization	stabilisation économique
estabilizador presupuestario	budgetary stabiliser	stabilisateur budgétaire
establecimiento	establishment	établissement
establecimiento de perfiles	profiling	établissement de profils
establecimiento del presupuesto	budget establishment	établissement du budget
establecimiento del presupuesto	establishment of the budget	établissement du budget
establecimiento minorista	retail establishment	établissement de détail
estadísticas de importación	import statistics	statistiques sur les importations
estado costero bajo	low-lying coastal state	état côtier à faible altitude
estado de origen	home state	État d'origine
estados financieros	financial statements	états financiers
estancamiento económico	economic stagnation	stagnation économique
estándar de construcción	building standard	norme de construction
estilo de vida saludable	healthy lifestyle	mode de vie sain
estrategia administrativa	administrative strategy	stratégie administrative
estrategia antidrogas	anti-drug strategy	stratégie antidrogue
estrategia competitiva	competitive strategy	stratégie concurrentielle
estrategia de búsqueda de lucro	profit-seeking strategy	stratégie de recherche du profit

Español	English	Français
estrategia para dominar el mercado	market domination strategy	stratégie de domination du marché
estructura de la empresa	company structure	structure de l'entreprise
estructura de los costos	cost structure	structure de coûts
estructura del mercado	market structure	structure de marché
estructura económica	economic structure	structure économique
estructura general de un acuerdo	agreement architecture	structure générale d'un accord
estructura industrial	industrial structures	structure industrielle
estructura institucional	institutional structure	structure institutionnelle
estructura organizativa común	common organizational structure	structure organisationnelle commune
estudio comparativo	comparative study	étude comparative
estudio de antecedentes	background study	étude de base
estudio de mercado	market research	étude de marché
estudio sectorial	sectoral study	étude sectorielle
etapa de consultas	consultation period	période de consultation
ética cívica	public ethics	éthique publique
ética profesional	professional conduct	éthique professionnelle
etiquetado	labelling	étiquetage
etnocidio	ethnocide	ethnocide
evaluación comparativa	comparative assessment	analyse comparative
evaluación comparativa de resultados	benchmarking	étalonnage des performances
evaluación de proyectos	project evaluation	évaluation de projet
evaluación de recursos	evaluation of resources	évaluation des ressources
evaluación del riesgo	risk assessment	évaluation des risques
evaluación independiente	independent evaluation	évaluation indépendante
evaluación presupuestaria	budgetary assessment	évaluation budgétaire
evaluación riesgo/beneficio	risk-benefit assessment	évaluation des risques et des avantages
evasión de capitales	outflow of capital	évasion de capitaux
exacción a la exportación	export levy	prélèvement à l'exportation
exacción a la importación	import levy	prélèvement à l'importation
exacción de efecto equivalente	charge having equivalent effect	taxe d'effet équivalent
excedente agrícola	agricultural surplus	excédent agricole
excedente de producción	production surplus	excédent de production
excepciones generales	general exceptions	exceptions générales
exclusión social	social exclusion	exclusion sociale
exclusividad de un producto	product mandate	exclusivité d'un produit
exclusividad de un producto	product mandating	exclusivité d'un produit
exención arancelaria	tariff exemption	exemption tarifaire
exención de aranceles	fee exemption	dispense des droits
exento de toda responsabilidad	not liable	dégagé de responsabilité
exigencia intersectorial	cross-sectoral demand	exigence intersectorielle
expedición	issuance	délivrance
expedición	issue	délivrance
expediente administrativo	administrative file	dossier administratif

Español	English	Français
expediente administrativo	administrative record	dossier administratif
experiencia profesional	professional experience	expérience professionnelle
experto independiente	independent expert	expert indépendant
explosivo plástico	plastic explosive	explosif plastique
explotación de recursos	exploitation of resources	exploitation des ressources
explotación de trabajadores	worker exploitation	exploitation des travailleurs
exportación	export	exportation
exportación de capitales	export of capital	exportation de capitaux
exportación de carácter no marginal	non-marginal export	exportation non marginale
expropiación	expropriation	expropriation
extraterritorialidad	extraterritoriality	extraterritorialité
fábrica llave en mano	turnkey factory	usine clé en main
fabricante	manufacturer	fabricant
facilidad crediticia	credit facilities	facilités de crédit
factor de producción	factor of production	facteur de production
factor económico	economic factor	facteur économique
factor social	social factor	facteur social
fallo del mercado	market failure	mauvais fonctionnement du marché
falsificación	counterfeiting	contrefaçon
falta profesional grave	grave professional misconduct	faute grave en matière professionnelle
fecha base	base date	date de référence
fianza	bond	cautionnement
fianza previa	preliminary deposit	cautionnement préalable
ficha de financiación	financial statement	fiche financière
fijación de precios predatorios	predatory pricing	établissement d'un prix abusif
fijación del salario	wage determination	fixation du salaire
filial	subsidiary	filiale
filial común	joint subsidiary	filiale commune
filtro	screening	filtrage
financiación a corto plazo	short-term financing	financement à court terme
financiación a largo plazo	long-term financing	financement à long terme
financiación a medio plazo	medium-term financing	financement à moyen terme
financiación compensatoria	compensatory financing	financement compensatoire
financiación de la empresa	corporate finance	financement de l'entreprise
financiación de las exportaciones	export financing	financement des exportations
financiación del presupuesto	budget financing	financement du budget
financiamiento de campaña	campaign financing	financement de campagne
financiamiento de reconstrucción	reconstruction financing	financement de reconstruction
finanzas internacionales	international finance	finances internationales
firma electrónica	electronic signature	signature électronique
firma minorista	retail firm	entreprise de détail
firmar una orden de pago	sign a payment order (to)	signer un ordre de paiement
fiscal	prosecutor	procureur

Español	English	Français
flexibilidad en el centro de trabajo	flexibility in the workplace	flexibilité en milieu de travail
flexibilidad y progresividad	flexibility and progressivity	souplesse et progressivité
fluctuación cíclica	cyclical fluctuation	fluctuation cyclique
fluctuación de precios	price fluctuation	fluctuation des prix
fluctuación estructural	structural fluctuation	fluctuation structurelle
flujo circular	circular flow	flux circulaire
flujo de comercio	trade flow	flux d'échanges
flujo de tesorería	cash flow	flux de trésorerie
flujos de comercio de servicios	trade flows in services	flux d'échanges de services
fomento de la confianza	confidence building	renforcement de la confiance
fondo de comercio	goodwill	fonds de commerce
fondo de estabilización	stabilization fund	fonds de stabilisation
fondo de garantía	guarantee fund	fonds de garantie
fondo estructural	Structural Funds	fonds structurel
fondos librados	funds paid	fonds versés
formación profesional	occupational training	formation professionnelle
formación profesional	vocational training	formation professionnelle
formalidad administrativa	administrative formalities	formalité administrative
foro de consulta técnica	technical consultation forum	forum de consultation technique
foro de inversión	investment forum	forum d'investissement
foro empresarial	business forum	forum des affaires
foro empresarial	trade forum	forum des affaires
foro generador de políticas	policy-generating forum	forum créateur de politiques
fortalecimiento institucional	institutional strengthening	renforcement d'institutions
fortificación de sal	salt fortification	enrichissement du sel
franjas de precios	price bands	fourchettes de prix
franquicia	franchise	franchise
franquicia comercial	franchising	franchisage
franquicia fiscal	tax-free allowance	franchise fiscale
franquiciado	franchisee	franchisé
franquiciador	franchiser	franchiseur
franquiciador	franchisor	franchiseur
frontera internacional	international border	frontière
frontera internacional	international boundary	frontière
fuerza de la ayuda	source of aid	source de l'aide
fuerzas aliadas humanitarias	allied humanitarian forces	forces humanitaires alliées
fuerzas armadas	armed forces	forces armées
fuerzas de seguridad	security forces	forces de sécurité
fuerzas del mercado	market forces	forces du marché
función de producción	production function	fonction de production
función de potestad pública	exercise of public authority	mission de puissance publique
función de salud pública	public health function	fonction de santé publique
funcionario	civil servant	fonctionnaire
funcionario	public official	fonctionnaire
funcionario	public servant	fonctionnaire

Español	English	Français
funcionario encargado de ética	ethics agent	agent d'éthique
funcionario encargado de ética	ethics official	agent d'éthique
funcionario judicial	judicial official	fonctionnaire judiciaire
fundación de la empresa	business start-up	création d'entreprise
fusión de empresas	company merger	fusion d'entreprises
fusión de empresas	merger	fusion
ganancia de capital	capital gain	gain en capital
ganancia nula	nil profit	bénéfice nul
garantía	security	sécurité
garantía constitucional	constitutional right	droit constitutionnel
garantía de buen fin	performance guarantee	garantie de bonne fin
garantía provisional	guarantee in advance	garantie préalable
gas de efecto de invernadero	greenhouse gas	gaz à effet de serre
gas natural	natural gas	gaz naturel
gasto	item of expenditure	dépense
gasto de investigación	research expenditure	dépense de recherche
gasto en educación	expenditure for education	dépenses en éducation
gasto estructural	structural expenditure	dépense structurelle
gasto militar	military expenditures	dépenses militaires
gasto presupuestario	budgetary expenditure	dépense budgétaire
gasto público	government expenditures	dépenses publiques
gasto público	public expenditures	dépenses publiques
gastos administrativos	administrative costs	frais d'administration
gastos administrativos	administrative expenditure	dépenses administratives
gastos administrativos	administrative expenditures	dépenses administratives
gastos bancarios	bank charges	frais bancaires
gastos corrientes	routine expenditure	dépenses courantes
gastos corrientes de gestión	routine administrative expenditure	dépenses de gestion courante
gastos de funcionamiento	handling expenditure	dépenses de fonctionnement
gastos de personal	expenditure on staff	dépenses de personnel
gastos de personal	staff expenditures	dépenses de personnel
gastos generales	overheads	frais généraux
gastos negativos	negative expenditure	dépenses négatives
gastos no obligatorios	non-compulsory expenditure	dépenses non obligatoires
gastos obligatorios	compulsory expenditure	dépenses obligatoires
gastos obligatorios	compulsory expenditures	dépenses obligatoires
gastos operativos	operational expenditure	dépenses opérationnelles
genocidio	genocide	génocide
georeferenciación de propiedad	property georeferencing	géocodage de propriété
gestión administrativa	administrative management	gestion administrative
gestión contable	management accounting	gestion comptable
gestión de conocimientos	knowledge management	gestion des connaissances
gestión de la deuda	debt management	gestion de l'endettement
gestión de la tesorería	treasury management	gestion de la trésorerie
gestión de previsión	management planning	gestion prévisionnelle
gestión de recursos	management of resources	gestion des ressources

Español	English	Français
gestión educativa	educational management	gestion de l'enseignement
gestión educativa	instructional management	gestion de l'enseignement
gestión empresarial	business management	gestion d'entreprise
gestión escolar	school management	gestion scolaire
gestión financiera	financial management	gestion financière
gestión macroeconómica	macroeconomic management	gestion macroéconomique
gestión por actividades	activity based management	gestion sur la base des activités
gestión por actividades	activity-based management	gestion sur la base des activités
gestión tecnológica	technology management	gestion de la technologie
globalización	globalization	mondialisation
governabilidad corporativa	corporate governance	gouvernance d'entreprise
gobierno central	central government	gouvernement central
gran obstáculo	major constraint	contrainte majeure
gravamen	levy	prélèvement
gravamen compensatorio	countervailing charge	taxe compensatoire
grupo asesor	advisory group	groupe consultatif
grupo consultivo	consultative group	groupe consultatif
grupo de expertos	expert group	groupe d'experts
grupo de interés	interest group	groupe d'intérêt
grupo de negociación	negotiating group	groupe de négociation
grupo de negociación oficial	official negotiating group	groupe de négociation officiel
grupo de trabajo ad hoc	ad hoc working group	groupe de travail ad hoc
grupo de trabajo conjunto	joint task force	groupe de travail mixte
grupo de trabajo conjunto	joint working group	groupe de travail mixte
grupo guerrillero	guerrilla group	groupe de guérilla
grupo minoritario	minority group	groupe minoritaire
grupo neutral	neutral panel	groupe spécial neutre
grupo neutral	panel	groupe spécial
grupo neutral de cumplimiento	compliance neutral panel	groupe spécial neutre
grupo socialmente desfavorecido	socially-disadvantaged group	groupe socialement désavantagé
grupo subatendido	under-served group	groupe mal desservi
grupo subregional de integración	subregional integration group	groupe sous-régional d'intégration
grupo técnico de revisión	technical review group	groupe technique de révision
grupo vulnerable	vulnerable group	groupe vulnérable
gueto de empleos femeninos	female job ghetto	ghetto d'emplois féminins
habilitado	empowered	habilité
hábito de compra	purchasing habits	habitude d'achat
hechos esenciales	essential facts	faits essentiels
hipermercado	hypermarket	hypermarché
homologación de tarifas	approval of tariffs	homologation des tarifs
hora extraordinaria	overtime	heure supplémentaire
horario comercial	trading hours	horaire d'ouverture du commerce
horario flexible	flexible working hours	horaire variable

Español	English	Français
huelga	strike	grève
identidad cultural	cultural identity	identité culturelle
identidad nacional	national identity	identité nationale
identificación constante	on-going identification	identification continue
idioma oficial	official language	langue officielle
igualdad de derechos	equal rights	égalité des droits
igualdad entre hombres y mujeres	gender equality	égalité des sexes
imagen fidedigna	true and fair view	image fidèle
imagen pública	public image	image auprès du public
implantación de actividad	business location	implantation d'activité
implicaciones financieras	financial implications	implications financières
importación comercial	commercial importation	importation commerciale
importación condicional	conditional import	importation conditionnelle
importación paralela	parallel import	importation parallèle
importador	importer	importateur
importar libre de impuestos	import duty-free	importer en franchise
importe prorrogado	carry-over	montant reporté
importes adeudados	payments due	versements dus
importes indebidamente pagados	amounts wrongly paid	montants indûment payés
importes netos	net amounts	montants nets
importes pendientes de liquidación	commitments outstanding	restes à liquider
importes prorrogados	carryovers	montants reportés
impuesto	tax	impôt
impuesto a la exportación	export taxes	taxes à l'exportation
impuesto comunitario	Community tax	impôt communautaire
impuesto de exportación	export tax	taxe à l'exportation
impuesto de plusvalía	capital gains tax	impôt sur la plus-value
impuesto de sisa	excise	taxe d'accise
impuesto de sisa	excise tax	taxe d'accise
impuesto directo	direct tax	impôt direct
impuesto global	flat-rate tax	impôt forfaitaire
impuesto sobre actividades profesionales	business tax	taxe professionnelle
impuesto sobre el capital	tax on capital	impôt sur le capital
impuesto sobre el consumo	tax on consumption	impôt sur la consommation
impuesto sobre el valor añadido (IVA)	value added tax (VAT)	taxe sur la valeur ajoutée (TVA)
impuesto sobre la renta	tax on income	impôt sur le revenu
impuesto sobre los salarios	tax on employment income	impôt sur les salaires
impuesto sobre sociedades	corporation tax	impôt sur les sociétés
impuesto sobre transmisiones patrimoniales	capital transfer tax	impôt sur la transmission
impugnación a una licitación	bid challenge	contestation des offres
imputación	book	imputation
inclusión social	social inclusion	inclusion sociale

Español	English	Français
incompatibilidad	inconsistency	incompatibilité
inconveniente para la empresa	business inconvenience	contrainte pour l'entreprise
incubadora de empresas	business incubator	incubateur d'entreprises
indemnizaciones arrendaticias	payments connected with lettings	indemnités locatives
independencia tecnológica	technological independence	indépendance technologique
indexación	index	indexation
indicación geográfica	geographical indication	indication géographique
indicador apropiado para cada país	country-appropriate indicator	indicateur propre à chaque pays
indicador común	common indicator	indicateur commun
indicador de base	basic indicator	indicateur de base
indicador de ciencia	science indicator	indicateur scientifique
indicador de innovación	innovation indicator	indicateur d'innovation
indicador de sexo	gender indicator	indicateur basé sur le sexe
indicador de tecnología	technology indicator	indicateur technologique
indicador económico	economic indicator	indicateur économique
indicador educativo	educational indicator	indicateur éducationnel
indicador nacional	national indicator	indicateur national
indicador subnacional	subnational indicator	indicateur sous-national
indicador subregional	subregional indicator	indicateur sous-régional
indicadores de eficacia mensurables	measurable performance indicators	indicateurs de performance mesurables
indicadores de resultados	performance indicators	indicateurs de performance
indicadores del mercado laboral	labour market indicators	indicateurs du marché du travail
índice actual de precios del PIB	current GDP price index	indice courant des prix du PIB
índice de graduados	graduation rate	taux d'obtention de diplôme
índice de precios	price index	indice des prix
indígenas	native people	autochtones
indización de salarios	wage indexing	indexation des salaires
industria basada en Internet	Internet-based industry	industrie sur Internet
industria de la información	information industry	industrie de l'information
industria de las comunicaciones	communications industry	industrie des communications
industria de servicios	service industry	industrie des services
industria de transformación	processing industry	industrie de transformation
industria exportadora	export industry	industrie exportatrice
industria farmacéutica	pharmaceutical industry	industrie pharmaceutique
industria mediana	medium-sized industry	industrie moyenne
industria nacional	domestic industry	branche de production nationale
industria punta	advanced technology industry	industrie de pointe
inestabilidad financiera	financial instability	instabilité financière
inflación reducida	lower inflation	inflation réduite
información al consumidor	consumer information	information du consommateur
información disponible al público	publicly available information	information accessible au public
información en línea	electronic information	information en ligne

Español	English	Français
información en línea	information on-line	information en ligne
información estratégica	strategic information	renseignement stratégique
información no divulgada	undisclosed information	information non communiquée
información privilegiada	privileged information	renseignements protégés
información pública	public information	information publique
información reservada	proprietary information	renseignements exclusifs
información sobre la gestión de derechos	rights management information	information sur la gestion des droits
informática de gestión	business data processing	informatique de gestion
informe de actividad	annual report	rapport d'activité
informe de evaluación	evaluation report	rapport d'évaluation
informe final	final report	rapport final
informe financiero	financial report	rapport financier
informe preliminar	initiation report	rapport de lancement
informes de la gestión financiera	financial management reports	rappports de la gestion financière
infracción aduanera	customs infraction	infraction douanière
infraestructura	infrastructure	infrastructure
infraestructura de la información	information infrastructure	infrastructure informationelle
infraestructura de la salud	health infrastructure	infrastructure de la santé
infraestructura de saneamiento	sanitation infrastructure	infrastructure d'assainissement
infraestructura de telecomunicaciones	telecommunications infrastructure	infrastructure des télécommunications
infraestructura económica	economic infrastructure	infrastructure économique
infraestructura fundamental	critical infrastructure	infrastructure essentielle
infraestructura terrenal	terrestrial infrastructure	infrastructure terrestre
ingreso marginal	marginal revenue	revenu marginal
ingreso por exportaciones	export revenue	recette d'exportation
ingresos afectados	assigned revenues	recettes affectées
ingresos asignados	earmarked revenues	recettes affectées
ingresos negativos	negative revenue	recettes négatives
ingresos públicos	government revenues	recettes publiques
ingresos públicos	public revenues	recettes publiques
ingresos varios	miscellaneous revenue	recettes diverses
ingresos y gastos	revenue and expenditure	recettes et dépenses
iniciativa empresarial sostenible	sustainable entrepreneurship	entrepreneuriat durable
iniciativa hemisférica	hemispheric initiative	initiative hémisphérique
iniciativa regional	regional initiative	initiative régionale
inmigración	immigration	immigration
inscripción de títulos de propiedad	title registration	enregistrement des titres
inscripción en el registro de comercio	business registration	inscription des entreprises
inspección aduanera	customs inspection	inspection douanière
inspección bancaria	banking supervision	contrôle bancaire
inspección in situ	on-site inspection	inspection sur place
inspector	inspector	inspecteur

Español	English	Français
instalación fundamental	critical facility	installation essentielle
instancia política	political body	organisme politique
institución financiera	financial institution	institution financière
institución financiera formal	formal-sector financial institution	institution financière officielle
institución financiera multilateral	multilateral financial institution	institution financière multilatérale
institución gubernamental	government institution	institution gouvernementale
institución multilateral	multilateral institution	institution multilatérale
institución no gubernamental	non-government agency	organisme non gouvernemental
institución no gubernamental	non-government body	organisme non gouvernemental
institución no gubernamental	non-governmental body	organisme non gouvernemental
institución pública	public institution	institution publique
institución pública local	local government body	institution publique locale
institución pública nacional	national public institution	institution publique nationale
institución regional	regional body	organisme régional
institución subregional	subregional institution	institution sous-régionale
instrumento de cooperación	cooperation instrument	instrument de coopération
instrumento de financiamiento privado	private funding instrument	instrument de financement privé
instrumento de financiamiento público	public funding instrument	instrument de financement public
instrumento de flexibilidad	flexibility instrument	instrument de flexibilité
instrumento de política agrícola	agricultural policy instrument	instrument de politique agricole
instrumento financiero	financial instrument	instrument financier
instrumento jurídico	legal instrument	instrument juridique
insumo intermedio	intermediate input	intrans intermédiaire
integración comercial	trade integration	intégration du commerce
integración económica	economic integration	intégration économique
integración económica del hemisferio	hemispheric economic integration	intégration économique hémisphérique
integración económica global	global economic integration	intégration économique mondiale
integración energética	energy integration	intégration énergétique
integración financiera	financial integration	intégration financière
integración hemisférica	hemispheric integration	intégration hémisphérique
integración vertical	vertical integration	intégration verticale
inteligencia financiera	financial intelligence	renseignements financiers
intercambio comercial	trading operation	échange commercial
intercambio de publicaciones	exchange of publications	échange de publications
interés colectivo	collective interest	intérêt collectif
interés comercial	commercial interest	intérêt commercial
interés personal	self-interest	intérêt personnel
intereses comerciales	commercial interests	intérêts commerciaux
intereses comerciales	trade interests	intérêts commerciaux
intereses de demora	default interest	intérêts de retard
intereses de los consumidores	consumer interests	intérêts des consommateurs
interlocutor social	social partners	partenaire social

Español	English	Français
interlocutor social	social spokesman	rapporteur social
internacionalización de mercados	market globalization	mondialisation des marchés
internauta	Internet user	internaute
intervención aduanera	customs intervention	intervention douanière
intervención arbitraria	arbitrary intervention	intervention arbitraire
intervención electrónica	electronic intervention	intervention électronique
intervención en el mercado	market intervention	intervention sur le marché
intervención financiera	financial intervention	intervention financière
intervención gubernamental	government intervention	intervention de l'État
interventor	financial controller	contrôleur financier
invención patentada	patented invention	invention brevetée
inventario	inventory	inventaire
inventarios	inventories	inventaires
inversión	investment	investissement
inversión autónoma	autonomous investment	investissement autonome
inversión directa	direct investment	investissement direct
inversión en el extranjero	investment abroad	investissement à l'étranger
inversión extranjera	foreign investment	investissement étranger
inversión privada extranjera	foreign private investment	investissement privé étranger
inversión privada local	local private investment	investissement privé local
inversionista extranjero directo	foreign direct investor	investisseur étranger direct
investigación	investigation	enquête
investigación en la empresa	company research	recherche dans l'entreprise
investigación in situ	in situ investigation	enquête in situ
investigación preliminar	preliminary investigation	enquête préliminaire
invisibles	invisibles	les invisibles
irretroactividad	retrospective awards	non rétroactivité
isocuante	isoquant	isoquante
jornada legal	legal working time	durée légale du travail
juego de suma cero	zero-sum game	jeu à somme nulle
juicio oral	oral proceedings	procédure orale
jurisdicción	courts and tribunals	jurisdiction
jurisdicción civil	court of civil jurisdiction	jurisdiction civile
jurisdicción contenciosa	contentious jurisdiction	compétence contentieuse
jurisdicción contencioso-administrativa	administrative court	jurisdiction administrative
jurisdicción mercantil	commercial court	jurisdiction commerciale
jurisdicción provincial	provincial jurisdiction	compétence provinciale
jurisdicción territorial	territorial jurisdiction	compétence territoriale
jurisprudencia	case law	jurisprudence
justicia penal	criminal justice	justice pénale
justicia social	social fairness	justice sociale
justicia social	social justice	justice sociale
justificantes	supporting documents	pièces justificatives
lector de códigos de barra	barcode scanner	lecteur de code à barres
legislación antimonopolio	anti-trust legislation	législation antitrust

Español	English	Français
legislación gubernamental	government legislation	législation gouvernementale
legislación laboral	labour legislation	législation du travail
letra de cambio vencida	overdue bill	effet en souffrance
letra de complacencia	accommodation bill	lettre de complaisance
levantar barreras	raise barriers	lever des barrières
ley aplicable	applicable law	législation applicable
ley de los rendimientos decrecientes	law of diminishing returns	loi des rendements décroissants
ley presupuestaria	finance act	loi de finances
leyes de competencia	competition laws	législations sur la concurrence
leyes laborales reconocidas mutuamente	mutually recognized labour laws	lois du travail mutuellement reconnues
leyes relativas a los subsidios	subsidies laws	législation sur les subventions
liberación de créditos	decommitment	dégagement
liberación de los intercambios	liberalisation of trade	libération des échanges
liberalidades	donation	libéralités
liberalismo económico	economic liberalism	libéralisme économique
liberalización autónoma	autonomous liberalization	libéralisation autonome
liberalización del mercado	liberalisation of the market	libéralisation du marché
liberar créditos	decommit appropriations (to)	dégager des crédits
libertades fundamentales	fundamental freedoms	libertés fondamentales
librar fondos	endow (to)	alimenter
libre circulación de capitales	free movement of capital	libre circulation des capitaux
libre circulación de mercancías	free movement of goods	libre circulation des marchandises
libre circulación de personas	free movement of persons	libre circulation des personnes
libre comercio bilateral	bilateral free trade	libre-échange bilatéral
libre competencia	free competition	libre concurrence
libre consentimiento	free consent	libre consentement
libre flotación	free float	flotement libre
libre flujo de información	free flowing information	libre circulation de l'information
libre ingreso	free entry	entrée en franchise
libro blanco	white paper	livre blanc
libro de contabilidad	accounting ledger	livre comptable
libros contables	accounting ledgers	livres comptables
licencia automática de importación	automatic import licence	licence d'importation automatique
licencia comercial	trade licence	licence commerciale
licencia contractual	contractual license	licence contractuelle
licencias de importación	import licensing	licences d'importation
licencias no automáticas	non-automatic import licensing	licences d'importation non automatiques
licencias obligatorias	compulsory license	licence obligatoire
licenciatario exclusivo	exclusive licensee	titulaire d'une licence exclusive
licenciatario no exclusivo	non exclusive licensee	titulaire d'une licence non exclusive
licitación	bid	soumission
licitación	bidding	dépôt de soumissions

Español	English	Français
licitación abierta	open tendering	appel d'offres ouvert
licitación pública	competitive bidding	appel d'offres concurrentiel
licitación selectiva	selective tendering	appel d'offre sélectif
licitador	tenderer	soumissionnaire
límite máximo	ceiling	plafond
línea directriz agrícola	agricultural guideline	ligne directrice agricole
línea presupuestaria	budget line	ligne budgétaire
liquidación	validation	liquidation
liquidación de bienes	receivership	liquidation des biens
liquidación de cuentas	accounts clearance	apurement des comptes
liquidación de cuentas	clearance of accounts	apurement des comptes
liquidación de gastos	validation of expenditure	liquidation des dépenses
liquidación de los gastos	validate expenditure	liquidation des dépenses
lista de integrantes del grupo neutral	roster	liste
lista de precios	price schedule	bordereau de prix
lista negativa	negative list	liste négative
litigio comercial	commercial dispute	litige commercial
localización de la producción	location of production	localisation de la production
lucro arbitrario	arbitrary profit	profit arbitraire
mala fe	bad faith	mauvaise foi
malnutrición proteico-calórica	protein-energy malnutrition	malnutrition protéo-calorique
malos tratos a los niños	child abuse	violence faite aux enfants
manejo de desechos	waste management	gestion des déchets
manejo de residuos sólidos	solid waste management	gestion des déchets solides
manejo sostenible	sustainable management	gestion durable
manifiesto único	single manifest	manifeste unique
mano de obra	labour	main-d'oeuvre
mano de obra	labour force	main-d'oeuvre
marca	trademark	marque
marca colectiva	collective mark	marque collective
marca comercial	brand name	marque commerciale
marca de calidad	quality label	label de qualité
marca de certificación	certification mark	marque de certification
marca de combate	fighting brand	marque de bataille
marca de conformidad	conformity mark	marque de conformité
marca de origen	origin mark	marque d'origine
marca de servicio	service mark	marque de service
marca notoriamente conocida	well-known mark	marque notoirement connue
marca registrada	registered trademark	marque déposée
marcado de país de origen	country-of-origin marking	marquage du pays d'origine
marco financiero	financial framework	cadre financier
marco institucional hemisférico	hemispheric institutional framework	cadre institutionnel hémisphérique
marco jurídico	legal framework	cadre légal
marco reglamentario	regulatory framework	cadre de réglementation
margen comercial	trade margin	marge commerciale

Español	English	Français
margen comercial	trading margin	marge commerciale
margen para imprevistos	margin for unforeseen expenditure	marge pour imprévus
masa presupuestaria	budget volume	masse budgétaire
materia bituminosa	bituminous materials	matériau bitumineux
materia prima	crude material	matière brute
materia prima	raw material	matière première
material de oficina	office supplies	fourniture de bureau
material genético	genetic material	matériel génétique
material indirecto	indirect material	matière indirecte
material intermedio	intermediate material	matière intermédiaire
material originario	originating material	matière originaire
maximizar la apertura de los mercados	maximize market openness	accroître l'ouverture des marchés
mecanismo administrativo	administrative mechanism	mécanisme administratif
mecanismo contractual punitivo	punitive contractual mechanism	mécanisme contractuel punitif
mecanismo de consulta	consultative mechanism	mécanisme de consultation
mecanismo de cooperación	cooperation mechanism	mécanisme de coopération
mecanismo de inserción presupuestaria	budgetary structure	structure d'accueil budgétaire
mecanismo de liberalización	liberalization mechanism	mécanisme de libéralisation
mecanismo de responsabilidad	liability mechanism	mécanisme de responsabilité
mecanismo de salvaguardia específica	specific safeguard mechanism	mécanisme de sauvegarde spécifique
mecanismo de seguimiento	follow-up mechanism	mécanisme de suivi
mecanismo institucional	institutional mechanism	mécanisme institutionnel
mediación	mediation	médiation
mediación preventiva	preventive mediation	médiation préventive
mediana empresa	medium-sized business	moyenne entreprise
medida administrativa	administrative action	mesure administrative
medida administrativa	administrative measure	mesure administrative
medida antidumping	anti-dumping measure	mesure antidumping
medida arancelaria	tariff measure	mesure tarifaire
medida correctiva	corrective measure	mesure corrective
medida correctiva	remedial measure	mesure corrective
medida de emergencia	emergency action	mesure d'urgence
medida de salvaguardia	safeguard measure	mesure de sauvegarde
medida de salvaguardia global	global safeguard measure	mesure de sauvegarde globale
medida de salvaguardia provisional	provisional safeguard measure	mesure de sauvegarde provisoire
medida especial de importación	special import measure	mesure spéciale d'importation
medida fitosanitaria	phytosanitary measure	mesure phytosanitaire
medida fronteriza	border measure	mesure frontalière
medida no conforme	non-conforming measure	mesure non conforme
medida no discriminatoria	non-discriminatory measure	mesure non discriminatoire
medida preventiva	precautionary measure	mesure préventive
medida proteccionista	protectionist measure	mesure protectionniste
medida relativa a la	standards-related measure	mesure normative

Español	English	Français
normalización		
medida restrictiva de emergencia	emergency restriction	restriction d'urgence
medida sanitaria	sanitary measure	mesure sanitaire
medida unilateral	unilateral action	action unilatérale
medidas compensatorias	countervailing measures	mesures compensatoires
medidas de facilitación de negocios	trade facilitation measures	mesures de facilitation du commerce
medidas de seguridad	security measures	mesures de sécurité
medidas disconformes	non-conforming measures	mesures non conformes
medidas no arancelarias	non-tariff measures	mesures non tarifaires
medidas provisionales	provisional duty	droit provisoire
mejora de la producción	production improvement	amélioration de la production
memorando de entendimiento	memorandum of understanding	mémorandum d'entente
memoria colectiva	collective memory	mémoire collective
memoria institucional	institutional memory	mémoire institutionnelle
mención promemoria	token entry	mention pour mémoire
mercado	market	marché
mercado a plazo	futures market	marché à terme
mercado aislado	isolated market	marché isolé
mercado al contado	spot market	marché au comptant
mercado comercial	commercial market	marché commercial
mercado de capitales	capital market	marché des capitaux
mercado de divisas	foreign exchange market	marché des changes
mercado de emergencias médicas	medical emergency market	marché des urgences médicales
mercado de interés nacional	wholesale trading centre	marché d'intérêt national
mercado de la propiedad rústica y urbana	real estate market	marché foncier
mercado de nicho	niche market	marché à créneaux
mercado de productos básicos	commodities market	marché des produits de base
mercado de servicios	services market	marché des services
mercado de servicios médicos	market for medical services	marché des services médicaux
mercado de servicios médicos	medical services market	marché des services médicaux
mercado en disputa	contestable market	marché disputable
mercado exterior	foreign market	marché extérieur
mercado financiero	financial market	marché financier
mercado fragmentado	fragmented market	marché segmenté
mercado inmobiliario	property market	marché immobilier
mercado interior	domestic market	marché intérieur
mercado internacional	international market	marché international
mercado laboral	labour market	marché du travail
mercado laboral transfronterizo	cross-border labor market	marché du travail transfrontalier
mercado libre	free market	marché libre
mercado libre	open market	marché libre
mercado negro	black market	marché noir
mercado regional	regional market	marché régional
mercado reglamentado	official market	marché réglementé

Español	English	Français
mercado relevante	relevant market	marché approprié
mercado sostenible	sustainable market	marché durable
mercado subregional	subregional market	marché sous-régional
mercado único	single market	marché unique
mercadotecnia	theory of marketing	mercatique
mercancía directamente competidora	directly competitive good	produit directement concurrent
mercancía originaria	originating good	produit originaire
mercancía regenerada	remanufactured good	produit réusiné
mercancía similar	like good	bien similaire
mercancía valiosa	valuable commodity	marchandise de valeur
mercancías de alto riesgo	high-risk goods	marchandises à haut risque
mercancías objeto de valoración	goods being valued	marchandises à évaluer
método de costo neto	net cost method	méthode du coût net
método de evaluación	evaluation method	méthode d'évaluation
método del valor de transacción	transaction value method	méthode de la valeur transactionnelle
metrología	metrology	métrologie
metrología científica	scientific metrology	métrologie scientifique
metrología industrial	industrial metrology	métrologie industrielle
metrología legal	legal metrology	métrologie légale
microcomercio	petty trade	petit commerce
microcomercio	small trade	petit commerce
microeconomía	micro-economics	microéconomie
microempresa	micro-enterprise	micro-entreprise
microfinanciamiento	microfinancing	microfinancement
micronutriente	micronutrient	micronutriment
miembro importador	importing member	membre importateur
miembro observador	observer member	membre observateur
migración ordenada	orderly migration	migration ordonnée
minoría racial	racial minority	minorité raciale
misión comercial	commercial mission	mission commerciale
misión comercial	trade mission	mission commerciale
misión comercial	trade post	mission commerciale
misión de servicio público	public service mission	mission de service public
mismas oportunidades de acceso	equally beneficial access	même facilité d'accès
modelo de utilidad	utility model	modèle d'utilité
modelo económico	economic model	modèle économique
modelo intercultural	intercultural framework	cadre interculturel
modernización de la empresa	company modernisation	modernisation de l'entreprise
modernización de la red	network modernization	modernisation du réseau
modernización del registro	registry modernization	modernisation du registre
modernización legislativa	legislative modernization	modernisation législative
modificación de tipos de cambio	exchange rate adjustment	ajustement du taux de change
modificación presupuestaria	budgetary amendment	modification budgétaire

Español	English	Français
modo de financiación	financing method	mode de financement
moneda	currency	monnaie
moneda	money	monnaie
moneda común	common currency	monnaie commune
moneda de liquidación	settlement currency	monnaie de règlement
moneda internacional	international currency	monnaie internationale
monitoreo del mercado	market monitoring	observation du marché
monopolio	monopoly	monopole
monopolio de propiedad privada	privately-owned monopoly	monopole privé
monopolio natural	natural monopoly	monopole naturel
monopsonia	monopsony	monopsonie
montantes compensatorios monetarios	monetary compensatory amounts	montants compensatoires monétaires
moralidad de la vida económica	business morals	moralité de la vie économique
morbilidad infantil	infant morbidity	morbidity infantile
morbilidad materna	maternal morbidity	morbidity maternelle
mortalidad infantil	infant mortality	mortality infantile
mortalidad infantil	infantile mortality	mortality infantile
mortalidad materna	maternal mortality	mortality maternelle
movilidad profesional	job mobility	mobilité professionnelle
movilidad territorial	land mobility	mobilité foncière
movilización del instrumento	mobilization of the instrument	mobilisation de l'instrument
movimiento de capitales	capital movement	mouvement de capitaux
muestra comercial	commercial sample	échantillon commercial
multa	fine	amende
multa antimonopolio	antitrust fine	amende antitrust
multas	finer	dépôt amendes
multicausalidad	multiple causality	causalité multiple
nación soberana	sovereign nation	nation souveraine
nacional	national	ressortissant
necesidad financiera	financial requirements	besoin financier
negativa de venta	refusal to sell	refus de vente
negociación colectiva	collective bargaining	négociation collective
negociación de adhesión	accession negotiations	négociation d'adhésion
negociaciones arancelarias	tariff negotiations	négociations tarifaires
negociaciones bilaterales	bilateral negotiations	négociations bilatérales
negociaciones multilaterales	multilateral negotiations	négociations multilatérales
negociaciones transparentes	transparent negotiations	négociations transparentes
negocio electrónico	e-business	entreprise électronique
neutralizar el dumping	counteract dumping	neutraliser le dumping
neutralizar el dumping	offset dumping	neutraliser le dumping
niño delincuente	child offender	enfant délinquant
niño delincuente	offending child	enfant délinquant
nivel arancelario	tariff level	niveau tarifaire
nivel de rentabilidad	profitability level	niveau de rentabilité
nivel de vida	living standard	niveau de vie

Español	English	Français
no compensación	no netting	non compensation
no discriminación	non-discrimination	non-discrimination
nodo	node	noeud
nodo electrónico	electronic node	noeud électronique
nombre de dominio	domain name	nom de domaine
nomenclatura arancelaria	tariff schedule	liste tarifaire
nomenclatura presupuestaria	budgetary classification	nomenclature budgétaire
nomenclatura presupuestaria	budgetary nomenclature	nomenclature budgétaire
norma	standard	norme
norma de comercialización	marketing standard	norme de commercialisation
norma de salud	health standard	norme de santé
norma de seguridad	safety standard	norme de sécurité
norma general	general standard	norme générale
norma gubernamental	government standard	norme gouvernementale
norma internacional	international standard	norme internationale
norma jurídica	legal rule	règle juridique
norma laboral justa	fair labour standard	norme de travail équitable
norma nacional	national standard	norme nationale
norma regional	regional standard	norme régionale
norma técnica	technical standard	norme technique
normalización de sistemas	systems standardization	normalisation des systèmes
normas armonizadas	harmonized standards	normes harmonisées
normas constitucionales	constitutional rules	règles constitutionnelles
normas de desarrollo	implementing rules	modalités d'exécution
normas de prudencia	prudential regulations	règles de prudence
normas laborales	labour standards	normes du travail
normas profesionales	professional rules	règles professionnelles
normas reglamentarias	regulatory standards	normes réglementaires
normas sobre privacidad	privacy standards	normes sur la vie privée
normas técnicas laborales	technical labour standards	normes techniques du travail
normas voluntarias	voluntary standards	normes facultatives
nota de adeudo	debit note	note de débit
nota rectificativa	letter of amendment	lettre rectificative
nueva concesión	reissue	redélivrance
nueva economía	new economy	nouvelle économie
nueva forma de empleo	new type of employment	nouvelle forme d'emploi
objetivo de producción	production target	objectif de production
objetivos legítimos	legitimate objectives	objectifs légitimes
obligación	obligation	obligation
obligación cívica	civic obligation	obligation civique
obligación de no competencia	non-competition clause	obligation de non-concurrence
obligación financiera	financial obligation	obligation financière
obligación internacional	international obligation	obligation internationale
obligación jurídica	legal commitment	obligation juridique
obligaciones comerciales	trade obligations	obligations en matière de commerce
obligaciones mutuas	mutual obligations	obligations réciproques

Español	English	Français
obligatorio y definitivo	final and binding	obligatoire et définitif
obra artística	artistic work	oeuvre artistique
obra literaria	literary work	oeuvre littéraire
obras literarias y artísticas	literary and artistic works	œuvres littéraires et artistiques
obras públicas	public works	travaux publics
obrero	blue-collar worker	ouvrier
obrero cualificado	skilled worker	ouvrier qualifié
obrero especializado	semi-skilled worker	ouvrier spécialisé
oferta energética	available energy	offre énergétique
oferta total	total supply	approvisionnement total
oferta y demanda	supply and demand	offre et demande
ofertante	offerer	offrant
ofertante	offeror	offrant
oficina comercial	trade office	bureau commercial
Oficina Comunitaria de Marcas	Community Trademark Office	Office communautaire des marques
oficina de defensa laboral	labour defence office	bureau de défense des travailleurs
ofimática	office automation	bureautique
oligopolio	oligopoly	oligopole
opción presupuestaria	programme budgeting	choix budgétaire
operación aduanera	customs operation	opération douanière
operación bursátil	stock-exchange transaction	opération de bourse
operación comercial	commercial transaction	opération commerciale
operación de transformación	processing operation	opération de transformation
operaciones aduaneras	customs operations	opérations douanières
operaciones de empréstitos y préstamos	borrowing and lending operations	opérations d'emprunts et de prêts
operaciones de ingresos y gastos	revenue and expenditure operations	opérations de recettes et de dépenses
operador de cable	cable operator	télédistributeur
opinión consultiva	advisory opinion	avis consultatif
opinión de mayoría	majority opinion	opinion de la majorité
opinión de minoría	minority opinion	opinion de la minorité
oportunidad de mercado	business opportunity	débouché
oportunidad de mercado	market opportunity	débouché
oportunidades económicas	economic opportunities	possibilités économiques
orden de compra	purchase order	bon de commande
orden de expulsión	exclusion order	arrêté d'interdiction
orden de ingreso	recovery order	ordre de recouvrement
orden de pago	payment order	ordre de paiement
orden económico	economic order	ordre économique
orden judicial proteccionista	protective order	ordonnance conservatoire
orden público	public order	ordre public
ordenación de gastos	authorization of expenditure	ordonnancement des dépenses
ordenación de pagos	authorization	ordonnancement
ordenador	authorizing officer	ordonnateur
ordenamiento de pagos	authorized expenditure	ordonnancer

Español	English	Français
ordenamiento territorial	land-use planning	aménagement du territoire
organigrama	organization chart	organigramme
organismo autónomo	independent agency	organisme indépendant
organismo competente	competent body	organisme compétent
organismo de certificación	certification body	organe d'homologation
organismo de cooperación bilateral	bilateral cooperation institution	organisme de coopération bilatérale
organismo de cooperación multilateral	multilateral cooperation institution	institution de coopération multilatérale
organismo de desarrollo bilateral	bilateral development agency	organisme de développement bilatéral
organismo de desarrollo multilateral	multilateral development agency	organisme de développement multilatéral
organismo de normalización	standardizing body	organisme de normalisation
organismo de normalización	standard-setting body	organisme de normalisation
organismo gubernamental	government body	organisme public
organismo hemisférico	hemispheric agency	organisme hémisphérique
organismo internacional	international body	organe international
organismo multilateral de coordinación	multilateral coordinating agency	organisme de coordination multilatérale
organismo nacional de normalización	national standardization body	organisme national de normalisation
organismo nacional de normalización	national standardizing body	organisme national de normalisation
organismo regulador autónomo	self-regulatory organization	organisme d'autoréglementation
organización administrativa	administrative structures	organisation administrative
organización del mercado	market organisation	organisation du marché
organización empresarial	business organization	association d'entreprises
organización patronal	employers' organisation	organisation patronale
organización privada	private body	organisme privé
organización privada	private organization	organisme privé
organización regional	regional organization	organisation régionale
organización sin ánimo de lucro	nonprofit organization	organisme sans but lucratif
organización subregional	subregional organization	organisation infrarégionale
órgano de apelación	appellate body	organe d'appel
órgano de compras	procurement body	organisme acheteur
órgano de contratación	contracting authority	pouvoir adjudicateur
orientado hacia resultados concretos	result-oriented	axé sur les résultats
origen nacional	national origin	origine nationale
originar un título de crédito	draw up a document establishing a debt	engendrer une créance
otorgamiento de subsidios	subsidization	octroi de subventions
pacto social	social pact	pacte social
pago	payment	paiement
pago a cuenta	payment on account	acompte
pago de prefinanciaciones	payment of pre-financing	versement des préfinancements

Español	English	Français
pago del saldo final	payments of the final balance	paiement du solde final
pago electrónico	electronic payment	paiement électronique
pago igual por trabajo igual	equal pay for equal work	salaire égal pour un travail égal
pago por adelantado	advance payment	paiement à l'avance
pagos intermedios	interim payments	paiements intermédiaires
país anfitrión	host country	pays hôte
país asociado	partner country	pays partenaire
país centro	centre country	pays central
país en desarrollo	developing countries	pays en développement
país exportador	exporting country	pays exportateur
país facilitador	facilitator country	pays facilitant
país importador	importing country	pays importateur
país que ejerce la copresidencia	co-chair country	pays assumant la co-présidence
países parte en acuerdos bilaterales	bilateral countries	pays parties à des accords bilatéraux
panel arbitral	arbitral panel	groupe spécial d'arbitrage
panelista	panel member	panéliste
panelista	panelist	panéliste
panelista	panellist	panéliste
pánico bancario	bank panic	ruée sur les banques
pánico bancario	bank run	ruée sur les banques
parámetro de protocolo en Internet	Internet protocol parameter	paramètre de protocole Internet
paridad de cambio	exchange parity	parité des changes
paridad de exportación	parity with exports	parité des exportations
paridad de importación	parity with imports	parité des importations
paro encubierto	hidden unemployment	chômage déguisé
paro estacional	seasonal unemployment	chômage saisonnier
paro parcial	short-time working	chômage partiel
parque tecnológico	technology park	parc technologique
párrafo dispositivo	operative paragraph	paragraphe-clé
parte contratante	contracting party	partie contractante
parte en la disputa	party to the dispute	partie à un différend
parte exportadora	exporting party	partie exportatrice
parte firmante	signatory	signataire
parte importadora	importing party	partie importatrice
parte solicitante	requesting party	partie requérante
partes interesadas	interested parties	parties concernées
participación	shareholding	participation
participación ciudadana	citizen participation	participation du citoyen
participación con derecho a voto	voting interest	intérêt avec droit de vote
participación de una tercera parte	third party participation	participation d'une tierce partie
participación en la educación	educational participation	participation à l'éducation
participación en los beneficios	profit sharing	intéressement des travailleurs
participación social	social participation	participation sociale

Español	English	Français
participante interesado	stakeholder	partie intéressée
partida	heading	position
partida arancelaria	tariff heading	position tarifaire
partida presupuestaria	budget item	poste budgétaire
partidas específicas	specific items	postes spécifiques
partidas específicas de gastos	specific items of expenditure	postes spécifiques de dépenses
partido político	political party	parti politique
pasarela Internet	Internet gateway	passerelle Internet
patentabilidad	patentability	brevetabilité
patente de procedimiento	method patent	brevet de procédé
patente de procedimiento	process patent	brevet de procédé
patrimonio cultural	cultural heritage	patrimoine culturel
pauta persistente	persistent pattern	pratique systématique
pautas de certificación	certification guidelines	lignes directrices de certification
peligro natural	natural hazard	risque naturel
pequeña empresa	small business	petite entreprise
pequeña industria	small industry	petite industrie
pequeña y mediana empresa (PYME)	small and medium-sized enterprises	petites et moyennes entreprises
pequeño ahorrista	small investor	petit épargnant
pequeño ahorrista	small saver	petit épargnant
pequeño comercio	small retailer	petit commerce
percepción de ingresos	revenue collection	perception de recettes
pérdida financiera	financial loss	perte financière
perfil epidemiológico	epidemiological profile	profil épidémiologique
perímetro de seguridad	security perimeter	périmètre de sécurité
periodo de ajuste inicial	initial adjustment period	période d'adaptation initiale
periodo de aplicación	implementation period	période de mise en oeuvre
periodo de conciliación	conciliation period	période de conciliation
periodo de integración gradual	phase-in period	période de mise en place progressive
periodo de integración gradual	phasing-in period	période de mise en place progressive
peritaje técnico	technical expertise	expertise technique
permanencia de los métodos contables	consistent accounting methods	permanence des méthodes comptables
permiso de contaminación negociable	tradeable emission permit	permis de pollution négociable
permiso de exportación	export licence	permis d'exportation
persona	person	personne
persona con discapacidad	person with a disability	personne handicapée
persona física	natural person	personne physique
personal clave	key personnel	personnel-clé
personal contratado	contract staff	personnel contractuel
personal de ventas	sales staff	personnel de la vente
personas naturales	natural persons	personnes physiques

Español	English	Français
perspectivas financieras	financial perspective	perspectives financières
petición escrita	written request	demande écrite
piratería	piracy	piratage
plaga	pest	parasite
plan anticrisis	anti-crisis plan	plan anticrise
plan contable	chart of accounts	plan comptable
plan de acción	action plan	plan d'action
plan de ajuste	adjustment plan	plan d'ajustement
plan de financiación	financing plan	plan de financement
plan de microcrédito	micro-credit scheme	mécanisme de micro-crédit
plan estratégico de acción	strategic action plan	plan d'action stratégique
planificación de la producción	production planning	planification de la production
planificación del mercado	market planning	planification du marché
planificación económica	economic planning	planification économique
planificación financiera	financial planning	planification financière
planificación macroeconómica	macroeconomic planning	planification macroéconomique
planta industrial	industrial facility	installation industrielle
planta industrial	industrial plant	installation industrielle
plantilla de personal	headcounts	effectifs
plazo del pago	deadline for payment	délai de paiement
plazos	time line	calendrier
pleno empleo	full employment	plein-emploi
población activa ocupada	persons in work	population active occupée
población civil	civilian population	population civile
población de alto riesgo	high-risk population	population à haut risque
población en desventaja económica	economically disadvantaged population	population économiquement défavorisée
población indígena	indigenous population	population autochtone
población rural	rural population	population rurale
poder adquisitivo	purchasing power	pouvoir d'achat
poder de mercado	market power	situation dominante sur le marché
poder de negociación	bargaining power	pouvoir de négociation
poder discrecional de apreciación	discretionary powers of judgment	pouvoir discrétionnaire d'appréciation
poder ejecutivo	executive power	pouvoir exécutif
policía comunitaria	community-based policing	services communautaires de police
política ambiental	environmental policy	politique environnementale
política bancaria	banking policy	politique bancaire
política carcelaria	prison policy	politique carcérale
política comercial	commercial policy	politique commerciale
política comercial	trade policy	politique commerciale
política coyuntural	short-term economic policy	politique conjoncturelle
política crediticia	credit policy	politique du crédit
política crediticia	lending policy	politique de prêt
política de apoyo	enabling policy	politique habilitante
política de apoyo	support policy	politique d'appui

Español	English	Français
política de austeridad	austerity policy	politique d'austérité
política de cambios	exchange policy	politique des changes
política de comercio agrícola	agricultural trade policy	politique agro-commerciale
política de competencia	competition policy	politique de la concurrence
política de exportación	export policy	politique des exportations
política de interconexión	interconnection policy	politique d'interconnexion
política de inversión	investment policy	politique d'investissement
política de la empresa	business policy	politique de l'entreprise
política de precios	price policy	politique de prix
política de precios	pricing policy	politique de prix
política de préstamos y empréstitos	borrowing and lending policy	politique d'emprunts et de prêts
política de producción	production policy	politique de production
política económica	economic policy	politique économique
política económica sólida	sound economic policy	politique économique saine
política educativa intersectorial	inter-sectoral educational policy	politique d'éducation intersectorielle
política financiera	financial policy	politique financière
política macroeconómica	macroeconomic policy	politique macroéconomique
política penitenciaria	penitentiary policy	politique pénitentiaire
política presupuestaria	budget policy	politique budgétaire
política pública	public policy	politique publique
politización	politicization	politisation
portavoz	spokesperson	porte-parole
post-establecimiento	post-establishment	postérieur à l'établissement
práctica abusiva	abusive practice	pratique abusive
práctica alternativa de salud	alternative health practice	pratique de santé de substitution
práctica antidumping	antidumping practice	pratique antidumping
práctica colusoria	collusive practice	pratique collusoire
práctica comercial	trade practice	pratique commerciale
práctica comercial proteccionista	protectionist trade practice	pratique commerciale protectionniste
práctica contable	accounting practice	pratique comptable
práctica leal de comercio	fair trade practice	pratique commerciale loyale
prácticas administrativas sostenibles	sustainable administrative practices	pratiques administratives durables
prácticas anticompetitivas	anticompetitive practices	pratiques anti-concurrentielles
prácticas comerciales	business practices	pratiques commerciales
prácticas comerciales	commercial practices	pratiques commerciales
prácticas de exportación	export practices	pratiques d'exportation
prácticas relativas a los subsidios	subsidies practices	pratiques en matière de subvention
precio a la producción	producer price	prix à la production
precio al por mayor	wholesale price	prix de gros
precio al por menor	retail price	prix de détail
precio base	base price	prix de référence
precio comparable	comparable price	prix comparable

Español	English	Français
precio de adquisición	acquisition price	prix d'achat
precio de base	basic price	prix de base
precio de compra	purchase price	prix d'achat
precio de coste	cost price	prix de revient
precio de desencadenamiento	activating price	prix de déclenchement
precio de intervención	trigger price	prix de déclenchement
precio de mercado	market price	prix du marché
precio de mercado	market prices	prix de marché
precio de oferta	offer price	prix d'offre
precio de orientación	guide price	prix d'orientation
precio de referencia	benchmark price	prix de référence
precio de referencia	reference price	prix de référence
precio de reventa	resale price	prix de revente
precio de transferencia	transfer pricing	prix de transfert
precio de venta	selling price	prix de vente
precio fijado de antemano	price fixed in advance	prix fixé à l'avance
precio garantizado	guaranteed price	prix garanti
precio medio	average price	prix moyen
precio mínimo	floor price	prix plancher
precio mínimo garantizado	guaranteed minimum price	prix minimum garanti
precio paritario de importación	import parity price	prix paritaire à l'importation
precio realmente pagado o por pagar	price actually paid or payable	prix effectivement payé ou à payer
precio reducido	reduced price	prix réduit
precio representativo	representative price	prix représentatif
pre-establecimiento	pre-establishment	antérieur à l'établissement
preferencia arancelaria	tariff preference	préférence tarifaire
preferencia comercial	trade preference	préférence commerciale
preferencia de contrapartida	reverse preference	préférence inverse
prefinanciación	pre-financing	préfinancement
prensa libre	free press	presse libre
preparativos de urgencia	emergency preparedness	protection civile
presencia comercial	commercial presence	présence commerciale
presentación por escrito	written submission	mémoire
presión cambiaria	currency pressure	pression sur le change
presiones económicas	economic pressures	pressions économiques
prestación complementaria	additional benefit	allocation complémentaire
prestación social	social-security benefit	prestation sociale
prestaciones de seguridad social	social security benefits	prestations de sécurité sociale
prestador de servicios profesionales	professional service supplier	fournisseur de services professionnels
préstamo comunitario	Community loan	prêt communautaire
préstamo en especie	commodity loan	prêt-produit
presunta discriminación	alleged discrimination	discrimination présumée
presupuestación por actividades	activity-based budgeting	établissement du budget par activités
presupuestar	budgetize (to)	budgétiser

Español	English	Français
presupuesto	budget	budget
presupuesto anejo	subsidiary budget	budget annexe
presupuesto de investigación	research budget	budget de la recherche
presupuesto general	general budget	budget général
presupuesto operativo	operational budget	budget opératif
presupuesto participativo	participatory budget	budget participatif
presupuesto publicitario	advertising budget	budget publicitaire
presupuesto puente	bridging budget	budget de transition
presupuesto rectificativo	amending budget	budget rectificatif
presupuesto suplementario	supplementary budget	budget supplémentaire
prevención del crimen	crime prevention	prévention du crime
prevención del fraude	fraud prevention	prévention de la fraude
previsión a corto plazo	short-term forecast	prévision à court terme
previsión a largo plazo	long-term forecast	prévision à long terme
previsión a medio plazo	medium-term forecast	prévision à moyen terme
previsión económica	economic forecasting	prévision économique
previsión presupuestaria	budget estimate	prévision budgétaire
previsto	prospective	prospectif
prima por no comercialización	non-marketing premium	prime à la non-commercialisation
prima salarial	bonus payment	prime de salaire
primacía de los consumidores	consumer sovereignty	primauté des consommateurs
principio de anualidad	principle of annuity	principe d'annualité
principio de equilibrio	principles of equilibrium	principe de équilibre
principio de especialidad	principle of specification	principe de spécialité
principio de transparencia	principle of transparency	principe de transparence
principio de unidad de cuenta	principle of unit of account	principe de d'unité de compte
principio de universalidad	principle of universality	principe d'universalité
principio para la aplicación	enforcement principle	principe de mise en application
principios éticos	ethical principles	principes de déontologie
principios generales de derecho	general legal principles	principes généraux de droit
principios laborales	labour principles	principes relatifs au travail
prioridad	priority	priorité
privatización	privatisation	privatisation
privilegio	privilege	privilège
probidad pública	public probity	probité publique
procedimiento administrativo	administrative procedure	procédure administrative
procedimiento contencioso	adjudicatory proceeding	procédure judiciaire
procedimiento de aprobación	approval procedure	procédure d'approbation
procedimiento de certificación	certification procedure	méthode de certification
procedimiento de codecisión	codecision procedure	procédure de codécision
procedimiento de concertación	conciliation procedure	concertation
procedimiento de conciliación	conciliation proceedings	procédure de conciliation
procedimiento de control	audit procedure	procédure de contrôle
procedimiento de extinción	sunset review	réexamen
procedimiento de negociación	collective bargaining procedure	méthode de négociation

Español	English	Français
colectiva		collective
procedimiento de registro de propiedad	property registration procedure	procédure d'enregistrement de propriété
procedimiento electoral	electoral procedure	mécanisme électoral
procedimiento legal	legal procedure	procédure judiciaire
procedimiento presupuestario	budgetary procedure	procédure budgétaire
procedimientos aduaneros	customs procedures	procédures douanières
procesamiento	processing	transformation
procesamiento comercial	commercial processing	traitement commercial
proceso de adquisición	acquisition process	processus d'acquisition
proceso de ensamblaje en el exterior	outward processing	traitement à l'extérieur
proceso de fabricación	manufacturing process	processus de fabrication
proceso de integración regional	regional integration process	processus d'intégration régionale
proceso de negociación	negotiating process	processus de négociation
proceso de privatización	privatization process	processus de privatisation
proceso de seguimiento	follow-up process	processus de suivi
proceso electoral	electoral process	processus électoral
proceso nacional de integración	national integration process	processus d'intégration nationale
procurador de los derechos humanos	human rights attorney	procureur des droits de la personne
producción	production	production
producción en cadena	assembly line production	production à la chaîne
productividad	productiveness	productivité
productividad	productivity	productivité
productividad del trabajo	work productivity	productivité du travail
producto agropecuario de base	basic agricultural product	produit agricole initial
producto comercial	commercial product	produit commercial
producto con alto contenido tecnológico	technology-intensive product	produit à forte composante technologique
producto de desdoblamiento	cleavage product	produit de dissociation
producto de gran consumo	mass-consumption product	produit de grande consommation
producto de valor agregado	value-added product	produit à valeur ajoutée
producto farmacéutico	pharmaceutical product	produit pharmaceutique
producto intensivo en capital	capital-intensive product	produit à fort coefficient de capital
producto local	local product	produit local
producto manufacturado	manufactured goods	produit manufacturé
producto medicinal	health product	produit médical
producto medicinal	medicinal product	produit médical
producto secundario	secondary product	produit secondaire
producto similar	like product	produit similaire
productor	producer	producteur
productos impulsados por el gobierno	government-impelled goods	produits pris en charge par l'État
productos inferiores	inferior goods	bas produits

Español	English	Français
profesional altamente calificado	highly-qualified professional	professionnel hautement qualifié
programa conjunto de asistencia técnica	joint technical assistance program	programme conjoint d'aide technique
programa de actuación	action programme	programme d'action
programa de adaptación	adaptation program	programme d'adaptation
programa de ajuste	adjustment program	programme d'adaptation
programa de asistencia técnica	technical assistance program	programme d'aide technique
programa de ayuda externa	foreign aid program	programme de l'aide extérieure
programa de capacitación	training program	programme de formation
programa de competitividad	competitiveness program	programme de compétitivité
programa de conectividad	connectivity agenda	programme de connectivité
programa de conservación	conservation program	programme de conservation
programa de crédito agrícola	agricultural credit program	programme de crédit agricole
programa de crédito agrícola	farm credit program	programme de crédit agricole
programa de desarrollo alternativo	alternative development program	programme substitutif de développement
programa de diferimiento de aranceles	duty deferral program	programme de report des droits
programa de electrificación rural	rural electrification program	programme d'électrification rurale
Programa de Eliminación Arancelaria	Tariff Elimination Program	Programme d'élimination de tarifs
programa de intercambio	exchange program	programme d'échange
programa de investigación	research programme	programme de recherche
programa de rehabilitación	rehabilitation program	programme de réhabilitation
programa de reinserción	reintegration program	programme de réinsertion
programa de trabajo	work program	programme de travail
programa económico	economic agenda	programme économique
programa participativo	participatory program	programme participatif
programa social	social program	programme social
programa voluntario	volunteer program	programme de bénévolat
programación educativa	educational programming	programmation éducative
programas de ayuda especiales	special support programs	programmes d'aide spéciaux
programas de empleo especiales	special employment programs	programmes d'emploi spéciaux
prohibición	ban	interdiction
prohibición condicional	conditional prohibition	interdiction conditionnelle
prohibición de importación	import ban	interdiction d'importation
prohibición de importación	import prohibition	interdiction d'importation
proliferación de marcas	brand proliferation	prolifération de marques
promedio ponderado	weighted average	moyenne pondérée
promoción de la salud	health promotion	promotion de la santé
promoción de negocios	business facilitation	facilitation du commerce
promoción del empleado	employee advancement	promotion de l'employé
promoción inmobiliaria	property development	promotion immobilière
propiedad colectiva	collective ownership	propriété collective

Español	English	Français
propiedad colectiva	community ownership	propriété collective
propiedad de bienes	ownership	propriété des biens
propiedad industrial	industrial property	propriété industrielle
propiedad inmobiliaria	real property	propriété immobilière
propiedad intelectual	intellectual property	propriété intellectuelle
propiedad intelectual colectiva	collective intellectual property	propriété intellectuelle collective
propiedad rural	rural property	bien foncier rural
propiedad urbana	urban property	propriété urbaine
prórroga automática	automatic carryover	report automatique
prórroga de crédito	carry-over of appropriations	report de crédit
prórroga de un acuerdo	renewal of an agreement	reconduction d'accord
prórroga no automática	non-automatic carryover	report non automatique
prorrogar	carry over (to)	reporter
prorrogar una disposición	continue an order	proroger une ordonnance
prostitución infantil	child prostitution	prostitution enfantine
protección al consumidor	consumer protection	protection des consommateurs
protección arancelaria	tariff protection	protection tarifaire
protección de la competencia	competition protection	protection de la concurrence
protección de la infancia	child protection	protection de l'enfance
protección de los socios	protection of shareholders	protection des associés
protección de testigos	witness protection	protection des témoins
protección del mercado	market protection	protection du marché
protección exigible	enforceable protection	protection à titre exécutoire
protección fronteriza	border protection	protection frontalière
proteccionismo	protectionism	protectionnisme
proveedor	supplier	fournisseur
proveedor de servicios	service provider	fournisseur de services
proveedor de servicios	service supplier	fournisseur de services
proveedor del sector privado	private-sector provider	fournisseur du secteur privé
proveedor externo	foreign supplier	fournisseur étranger
proveedor sustancial	substantial supplier	fournisseur important
provisiones de transparencia	transparency provisions	dispositions en matière de transparence
proyecto de empresa conjunta	joint venture project	projet de coentreprise
proyecto de infraestructura	infrastructure project	projet d'infrastructure
proyecto de inversión	investment project	projet d'investissement
proyecto de investigación	research project	projet de recherche
proyecto de lucha contra la corrupción	anti-corruption project	projet de lutte contre la corruption
proyecto de mitigación	mitigation project	projet d'atténuation
proyecto de presupuesto	draft budget	projet de budget
prudencia	prudence	prudence
prueba de productos	product testing	essais de produits
prueba de valor	value test	critère de valeur
puesto ambulante	street stall	kiosque ambulant
puestos de trabajo autorizados	posts authorized	postes autorisés

Español	English	Français
punto de contacto	contact point	point de contact
punto de venta	retail outlet	point de vente
punto focal	focal point	centre de liaison
punto focal nacional	national focal point	centre national de liaison
quiebra	bankruptcy	faillite
ratificación	ratification	ratification
razón social	business name	raison sociale
realización colectiva	collective achievement	réalisation collective
reaseguro	reinsurance	réassurance
reasignación de los créditos	reallocating appropriations	réaffectation des crédits
reasignación de personal	staff redeployment	redéploiement du personnel
recargo aduanero	customs surcharge	majoration douanière
recaudador de derechos de aduana	customs collector	receveur de douanes
recesión económica	economic recession	récession économique
rechazo de oferta	refusal to bid	refus d'offre
recibo liberatorio	Valid discharge	acquit libératoire
reciclaje de capitales	recycling of capital	recyclage de capitaux
reclamación respecto a una oferta	bid protest	réclamation relative à une offre
recomendación técnica	technical recommendation	recommandation technique
reconstitución de créditos	making appropriations available again	reconstitution de crédits
reconversión económica	economic conversion	conversion économique
reconversión productiva	redirection of production	reconversion productive
recopilación de datos comparativos	comparable-data development	cueillette de données comparables
recuperación económica	economic recovery	reprise économique
recurso administrativo	administrative remedy	recours administratif
recurso civil	civil remedy	recours civil
recurso comercial	trade remedy	recours commercial
recurso contencioso comunitario	action brought before the EU Court of Justice	recours contentieux communautaire
recurso contencioso-administrativo	action brought before an administrative court	recours contentieux administratif
recurso de anulación UE	action for annulment of an EU decision	recours en annulation UE
recurso económico	economic resources	ressource économique
recurso fitogenético	plant genetic resource	ressource phytogénétique
recurso por incumplimiento	action for failure to fulfill an obligation	recours en manquement
recurso por omisión	action for failure to act	recours en carence
recurso por responsabilidad administrativa	action to establish liability on the part of an administration	recours en responsabilité administrative
recurso renovable	renewable resources	ressource renouvelable
recursos adicionales	additional resources	ressources additionnelles
recursos biológicos	biological resources	ressources biologiques
recursos genéticos	genetic resources	ressources génétiques
recursos humanos	human resources	ressources humaines

Español	English	Français
recursos legales comerciales	trade remedy legislation	lois portant sur les recours commerciaux
recursos materiales	material resources	ressources matérielles
recursos presupuestarios	budgetary resources	ressources budgétaires
recursos propios	own resources	ressources propres
recusación de un jurado sin causa	peremptory challenge	récusation péremptoire
red asociativa	associative network	réseau associatif
red computacional	computer network	réseau informatique
red de asociaciones	partnership network	réseau de partenariats
red de información	information network	réseau d'information
red de seguridad social	social safety net	filet de sécurité sociale
red de telecomunicaciones	telecommunications network	réseau de télécommunications
red de tráfico ilícito	illegal trafficking network	réseau de trafic illicite
red de ventas	sales network	réseau de vente
red electrónica	electronic network	réseau électronique
red nacional	national network	réseau national
red regional	regional network	réseau régional
redacción legislativa	legislative drafting	rédaction législative
reducción de aranceles	tariff reduction	réduction tarifaire
reducción de la deuda	debt reduction	allègement de la dette
reducción de la vulnerabilidad	vulnerability reduction	réduction de la vulnérabilité
reducir la volatilidad del mercado	reduce market volatility	réduire la volatilité du marché
reembolso	redemption	remboursement
reembolso de derechos aduaneros	customs drawback	remboursement des droits de douane
reexamen	review determination	décision de réexamen
reexportación	re-export	réexportation
reexportación	reexportation	réexportation
reforma administrativa	administrative reform	réforme administrative
reforma de los mercados	markets reform	réforme des marchés
reforma de políticas	policy reform	réforme stratégique
reforma de políticas financieras	financial policy reform	réforme des politiques financières
reforma económica	economic reform	réforme économique
reforma institucional	institutional reform	réforme institutionnelle
régimen aduanero	customs regime	régime douanier
régimen aduanero de exportación	export customs procedure	régime douanier d'exportation
régimen de inversión	investment regime	régime d'investissement
régimen de origen	origin regime	règles d'origine
régimen de protección a la privacidad	privacy protection regime	régime de protection de la vie privée
régimen de salvaguardia	safeguard regime	régime de sauvegarde
régimen de tenencia de tierras	land tenure	méthode de tenure
régimen devolutivo de derechos	drawback procedure	procédure de ristourne

Español	English	Français
régimen especial	special regime	régime spécial
registro de propiedad	property registration	enregistrement de propriété
registro de sociedad mercantil	registration of a company	immatriculation de société
reglamentación financiera	financial legislation	règlementation financière
reglamentación laboral	labour regulation	règlementation du travail
reglamentación nacional	domestic regulation	règlementation intérieure
reglamentación sobre ententes	control of restrictive practices	règlementation des ententes
reglamentaciones económicas	economic regulations	règlementations économiques
reglamentaciones uniformes	uniform regulations	règlementation uniforme
reglamento de seguridad	safety regulation	règlement de sécurité
reglamento financiero	financial regulation	règlement financier
reglamento interno	internal regulation	règlement interne
reglamento técnico	technical regulation	règlement technique
reglamentos laborales	labour regulations	règlements sur le travail
reglamentos tributarios	tax regulations	règlements sur les impôts
reglas de origen	origin rules	règles d'origine
regularización del mercado	market stabilisation	régularisation du marché
reimportación	reimportation	réimportation
reinserción profesional	reintegration into working life	réinsertion professionnelle
reivindicación de patente	patent claim	revendication de brevet
relación bilateral	bilateral relations	relation bilatérale
relación causal	causal link	lien de causalité
relación comercial	trade relations	relation commerciale
relación de cooperación	cooperative relation	relation de coopération
relación de cooperación	cooperative relationship	relation de coopération
relación interindustrial	inter-industrial relations	relation interindustrielle
relación jurídica	legal relationship	rapport juridique
relaciones contractuales	contractual relationships	relations contractuelles
relaciones económicas	economic relations	relations économiques
relaciones universidad-industria	university-industry relations	relations université-industrie
remoción de minas	mine clearance	déminage
remuneración	pay	rémunération
remuneración del trabajo	remuneration of work	rémunération du travail
remuneración en especie	fringe benefit	avantage accessoire
rendimiento a escala	return to scale	rendements d'échelle
renglón arancelario	tariff line	ligne tarifaire
renta	income	revenu
renta de inversión	investment revenue	revenu de placements
renta económica	economic rent	rente économique
renta per cápita	per capita distribution	répartition par habitant
reparación	redress	réparation
reparto de competencias	division of powers	répartition des compétences
reparto de la producción	distribution of production	répartition de la production
repatriación de capital	capital repatriation	rapatriement de capitaux
repatriación de capitales	repatriation of capital	rapatriement de capitaux
representante	representative	représentant
representante comercial común	joint commercial representative	représentant commercial

Español	English	Français
		commun
representante de alto nivel	senior representative	haut représentant
representante indígena	indigenous representative	représentant autochtone
representante permanente	permanent representative	représentant permanent
requerimientos aduaneros	customs requirements	prescriptions douanières
requisito de desempeño	performance requirement	prescription de résultats
requisitos comunes de etiquetado	single labelling requirements	exigences communes d'étiquetage
requisitos de desempenho	performance requirements	prescriptions de résultat
requisitos de precios de exportación	export price requirements	prescriptions d'un prix à l'exportation
requisitos de precios de importación	import price requirements	prescriptions de prix à l'importation
requisitos de transparencia	transparency requirements	exigences de transparence
requisitos de visado	visa requirements	exigences relatives aux visas
rescisión contractual	termination of a contract	résiliation de contrat
reserva de mercado	market reserve	réserve de marché
reserva estratégica	strategic reserves	réserve stratégique
reserva monetaria	monetary reserve	réserve monétaire
reserva negativa	negative reserve	réserve négative
reserva para ayudas de emergencia	reserve for emergency aid	réserve pour aides d'urgence
reserva para garantía de préstamos	loan guarantee reserve	réserve pour garantie de prêts
reserva para imprevistos	contingency reserve	réserve pour imprévus
reservas	reservations	réserves
residencia permanente	permanent residence	résidence permanente
residencia permanente	permanent residency	résidence permanente
residuo de plaguicida	pesticide residue	résidu de pesticides
resolución administrativa	administrative ruling	décision administrative
resolución interpretativa	interpretive ruling	décision interprétative
responsable de compras	procurement official	responsable des achats
restricción a la exportación	export restriction	restriction à l'exportation
restricción a la importación	importation restriction	restriction à l'importation
restricción a la importación	restriction on imports	restriction à l'importation
restricción arbitraria	arbitrary restriction	restriction arbitraire
restricción cuantitativa	quantitative restriction	restriction quantitative
restricción de los intercambios	trade restriction	restriction aux échanges
restricción monetaria	currency restriction	restriction monétaire
restricción presupuestaria	budget constraint	contrainte budgétaire
restricciones a la producción o	output restrictions	restrictions de la production
resultado de explotación	operating result	résultat d'exploitation
retención escolar	school retention	persévérance scolaire
retención escolar	student retention	persévérance scolaire
retirada del mercado	withdrawal from the market	retrait du marché
retiro	removal	retrait
retorsión transectorial	cross-sector retaliation	mesure de rétorsion inter-sectorielle

Español	English	Français
retrospectivo	retrospective	rétrospectif
reunión de alto nivel	high-level meeting	réunion de haut niveau
reunión de concertación	conciliation meeting	réunion de concertation
reutilización de créditos	reuse of payments	réemploi
revalorización	upgrading	revalorisation
revisión binacional	binational review	examen binational
revitalización	revitalization	revitalisation
revitalización cultural	cultural revitalization	revitalisation culturelle
revolución tecnológica	technological revolution	révolution technologique
riesgo comercial	commercial risk	risque commercial
riesgo cubierto	insured risk	risque couvert
riesgo moral	moral hazard	risque moral
riesgo soberano	sovereign risk	risque souverain
riesgos financieros	financial risks	risques financiers
riesgos financieros asumidos	financial risks involved	risques financiers encourus
rúbrica del acuerdo	initialling of the agreement	paragraphe de l'accord
salario mínimo	minimum wage	salaire minimum
salario por horas	hourly wage	salaire horaire
salario por rendimiento	piece work pay	salaire au rendement
saldo sin ejecutar	unused balance	solde non exécuté
saltar directamente a	leapfrog	passer sans transition à
salud ambiental	environmental health	santé environnementale
salud física	physical health	santé physique
salud mental	mental health	santé mentale
salud ocupacional	industrial health	santé au travail
salud ocupacional	occupational health	santé au travail
salvaguarda de emergencia	emergency safeguard	sauvegarde d'urgence
salvaguardia	safeguard	sauvegarde
salvaguardias	safeguards	measures de sauvegarde
sanción administrativa	administrative penalty	sanction administrative
sanción civil	civil penalty	sanction civile
sanción comercial	trade sanction	sanction commerciale
sanción económica	economic sanctions	sanction économique
sanción penal	criminal penalty	sanction pénale
sanciones	sanctions	sanctions
saneamiento básico	basic sanitation	hygiène de base
sanidad agropecuaria	agricultural health	santé agricole
Secretario General	Secretary General	Secrétaire général
secreto profesional	business secret	secret professionnel
sector agrícola	agricultural sector	secteur agricole
sector de servicios	service sector	secteur des services
sector económico	economic sector	secteur économique
sector empresarial	business sector	secteur des entreprises
sector energético	energy sector	secteur de l'énergie
sector no comercial	non-commercial sector	secteur non marchand
sector privado	private sector	secteur privé
sector productivo	production sector	secteur productif

Español	English	Français
sector productivo	productive sector	secteur productif
sector productor de insumos	input-producing sector	secteur producteur d'intrants
sectores de actividad	sectors of activity	secteurs d'activité
sectores de servicios	service sectors	secteurs de services
seguridad de abastecimiento	security of supply	sécurité d'approvisionnement
seguridad en el lugar de trabajo	safety in the workplace	sécurité au travail
seguridad fronteriza	border security	sécurité frontalière
seguridad hemisférica	hemispheric security	sécurité hémisphérique
seguridad nacional	national security	sécurité nationale
seguridad y salud en el trabajo	occupational health and safety	santé et sécurité au travail
seguridad y salud en el trabajo	occupational safety and health	santé et sécurité au travail
seguro a la exportación	export credit insurance	assurance à l'exportation
seguro de bienes	property insurance	assurance des biens
seguro de crédito	credit insurance	assurance crédit
seguro de responsabilidad civil	third-party insurance	assurance responsabilité civile
seguro obligatorio	compulsory insurance	assurance obligatoire
selección aduanera	customs selection	ciblage des activités douanières
selección adversa	adverse selection	antisélection
selección discriminatoria y arbitraria	cheap screening	sélection réductrice
selectividad	selectivity	sélectivité
seminario técnico	technical seminar	colloque technique
ser la sede	host the venue	être le siège
servicio a la clientela	customer service	service à la clientèle
servicio básico	basic service	service de base
servicio básico de salud	basic health service	service de santé de base
servicio básico de telecomunicaciones	basic telecommunications service	service de télécommunications de base
servicio comercial	commercial service	service commercial
servicio de arbitraje	arbitration service	service d'arbitrage
servicio de colocación de personal	job referral service	service de présentation aux employeurs
servicio de colocación de personal	referral service	service de présentation aux employeurs
servicio de colocación de personal	worker referral service	service de présentation aux employeurs
servicio de conciliación	conciliation service	service de conciliation
servicio de interés general	services of general interest	service d'intérêt général
servicio de salud reproductiva	reproductive health service	service de santé génésique
servicio de telecomunicación	telecom service	service de télécommunications
servicio de telecomunicación	telecommunication service	service de télécommunications
servicio de transporte	transportation service	service de transport
servicio de valor agregado	value-added service	service à valeur ajoutée
servicio multimedia	multimedia service	service multimédia
servicio para el empleo	employment service	service d'emploi
servicio para el empleo	employment-related service	service d'emploi
servicio por satélite	satellite service	service par satellite

Español	English	Français
servicio postventa	after-sales service	service après-vente
servicio telefónico básico	basic telephone service	service téléphonique de base
servicios	services	services
servicios de mediación	mediation services	services de médiation
servicios de seguridad social	social security services	services de sécurité sociale
servicios financieros	financial services	services financiers
servicios gubernamentales	government services	services gouvernementaux
servicios no financieros	non-financial services	services non financiers
servicios profesionales	professional services	services professionnels
sesión a puerta cerrada	closed session	séance privée
sherpa	sherpa	sherpa
silvicultura sostenible	sustainable forestry	foresterie durable
simplificación de las formalidades	simplification of formalities	simplification des formalités
simulación	simulation	simulation
sistema armonizado	harmonized system	système harmonisé
sistema bancario	banking system	système bancaire
sistema catastral por georeferenciación	geo-referenced cadastre system	système cadastral géoréférencé
sistema de alerta temprana	early warning system	système d'alerte rapide
sistema de certificación	certificate system	système de certificat
sistema de clasificación	classification system	système de classification
sistema de codificación	coding system	système de codification
sistema de comercialización	marketing system	système de commercialisation
sistema de compensación bancaria	bank clearing system	système de compensation bancaire
sistema de compensación bancaria	banking clearance system	système de compensation bancaire
sistema de contabilidad	accounting system	système de comptabilité
sistema de evaluación de la conformidad	conformity assessment system	système d'évaluation de la conformité
sistema de impugnación	adversarial system	système adversatif
sistema de información	information system	système d'information
sistema de información estadística	statistical information system	système de renseignements statistiques
sistema de información laboral	labour information system	système d'information sur le travail
sistema de información sobre la salud	health information system	système d'information sur la santé
sistema de inspección	inspection system	système d'inspection
sistema de intercambio de la información	information sharing system	système de partage de l'information
sistema de límites	ceiling system	régime de plafond
sistema de manejo de riesgos	risk management system	système de gestion du risque
sistema de pago	payment system	système de paiement
sistema de pago	settlement system	système de paiement
sistema de transporte	transportation system	système de transport
sistema de vigilancia	surveillance system	système de surveillance
sistema documental	information service	système documentaire

Español	English	Français
sistema electoral	electoral system	système électoral
sistema electrónico	electronic system	système électronique
sistema judicial para menores	judicial system for minors	système judiciaire pour les mineurs
sistema jurídico	legal system	système juridique
sistema local de interconexión	local interconnection system	système local d'interconnexion
sistema nacional	national system	système national
sistema nacional de evaluación	national assessment system	système national d'évaluation
sistema regional de información	regional information system	système régional d'information
sistema regulatorio	regulatory scheme	système de réglementation
sistema regulatorio	regulatory system	système de réglementation
sistema subnacional	subnational system	système sous-national
sistema subregional	subregional system	système sous-régional
situación económica	economic situation	situation économique
situación financiera	financial situation	situation financière
soberanía	sovereignty	souveraineté
soberanía cultural	cultural sovereignty	souveraineté culturelle
sobrecoste del consumidor	consumers' surplus	surplus du consommateur
sobreprecio	additional duty	supplément tarifaire
sociedad de capital	company with share capital	société de capitaux
sociedad de crédito comercial	commercial lending company	société de crédit commercial
sociedad de la información	information society	société de l'information
sociedad de responsabilidad limitada	private limited company	SARL
sociedad en participación	undisclosed partnership	société en participation
sociedad fiduciaria	trust company	entreprise fiduciaire
sociedad sin fines de lucro	non-profit organisation	société sans but lucratif
socio	company member	associé
solicitante	petitioner	signataire de la pétition
solicitud de desgravación	application for relief	demande d'exonération
solicitud de entrada	application for admission	demande de séjour
solución binacional de controversias	binational dispute settlement	règlement binational des différends
solución mutuamente satisfactoria	mutually satisfactory solution	solution mutuellement satisfaisante
solvencia	financial solvency	solvabilité financière
someter a arbitraje obligatorio	refer to binding arbitration	soumettre à l'arbitrage obligatoire
sostenimiento del mercado	market support	soutien du marché
statu quo	standstill	statu quo
stock coyuntural	economic contingency stock	stock conjoncturel
subasta pública	public auction	enchères publiques
subcontratación externa	outsourcing	externalisation
subdistribuidor	sub-distributor	sous-distributeur
subempleo	underemployed	sous-employé
subida de precios	price increase	augmentation des prix
subordinación constitucional	constitutional subordination	subordination constitutionnelle
subpartida arancelaria	tariff subheading	sous-position tarifaire

Español	English	Français
subrúbrica	subheading	sous-rubrique
subsecretario general	undersecretary general	sous-secrétaire général
subsidiaria bancaria	bank subsidiary	filiale bancaire
subsidiaria cautiva	captive subsidiary	filiale captive
subsidio	subsidy	subvention
subsidio a las exportaciones agrícolas	agricultural export subsidy	subvention aux exportations agricoles
subsidio doméstico	domestic subsidy	subventions intérieures
subsidio indirecto	indirect subsidy	subvention indirecte
subsidio indirecto condicional	conditional indirect subsidy	subvention indirecte conditionnelle
subvención a la exportación	export subsidy	subvention à l'exportation
subvención de funcionamiento	operating grant	subvention de fonctionnement
subvención retroactiva de acciones	retrospectively awarded grant	subvention rétroactive d'actions
sucursal	branch	succursale
suelo de precios	price floor	plancher des prix
suministro discriminatorio	discriminatory provision	mesure discriminatoire
supervisión administrativa	administrative supervision	surveillance administrative
suspensión de pagos	suspension of payments	cessation de paiement
sustancia tóxica	poisonous substance	substance toxique
sustancia tóxica	toxic substance	substance toxique
sustitución de recursos	replacement of resources	remplacement des ressources
tareas de peritaje técnico	technical expertise tasks	tâches d'expertise technique
tarifa de transporte	transportation tariff	tarif de transport
tarifa internacional	international tariff	tarif international
tasa arancelaria	tariff rate	taux tarifaire
tasa arancelaria base	base customs duty rate	taux du droit de base
tasa arancelaria preferencial	preferential tariff rate	taux de droit préférentiel
tasa de autoabastecimiento	self-sufficiency rate	taux d'autoapprovisionnement
tasa de conversión	conversion rate	taux de conversion
tasa de crédito comercial	commercial lending rate	taux de prêt commercial
tasa de empleo	employment rate	taux d'emploi
tasa de interés	interest rate	taux d'intérêt
tasa marginal de sustitución	marginal rate of substitution	taux marginal de substitution
techo de precios	price ceiling	plafond des prix
tecnología de banda ancha	broadband technology	technologie à large bande
tecnología de detección de minas	mine detection technology	technologie de détection des mines
tecnología de la información	information technology	technologie de l'information
tecnología de la salud	health technology	technologie de la santé
tecnología de las comunicaciones	communications technology	technologie des communications
tecnología de transporte	transportation technology	technologie des transports
tecnología del reciclaje	recycling technology	technologie du recyclage
tecnología dual	dual-use technology	technologie duale
tecnología electoral	electoral technology	technologie électorale
tecnología limpia	clean technology	technologie propre

Español	English	Français
tecnología obsoleta	obsolete technology	technologie obsolète
tecnología para la prevención	prevention technology	technologie de prévention
tecnología satelital	satellite technology	technologie des satellites
teledifusión	television broadcasting	télédiffusion
teledistribución	cable distribution	télédistribution
telemedicina	telemedicine	télé médecine
telesalud	telehealth	télésanté
tema multidisciplinario	cross-cutting theme	thème transsectoriel
tema relacionado con el trabajo	labour-related matter	question relative au travail
teneduría de la contabilidad	keeping the accounts	teneur de la comptabilité
teoría de las listas de espera	queuing	théorie des files d'attente
tercera parte	third party	tierce partie
territorio en fideicomiso	trust territory	territoire sous tutelle
territorio en fideicomiso	trusteeship territory	territoire sous tutelle
territorio nacional	national territory	territoire national
texto auténtico	authentic text	texte faisant foi
tienda libre de derechos	duty-free shop	boutique hors taxe
tipo consolidado	bound rate	taux consolidé
tipo de cambio	exchange rate	taux de change
tipo de cambio central	central rate	taux pivot
tipo de cambio fijo	fixed exchange rate	cours du change fixe
tipo de cambio vinculado	pegged exchange rate	taux de change arrimé
tipo de descuento	discount rate	taux d'escompte
tipo de referencia	call-in rate	taux d'appel
tipo máximo de referencia	maximum call-in rate	taux maximum d'appel
tipos máximos de aumento	maximum rates of increase	taux maximaux d'augmentation)
titular	holder	titulaire
titular de una patente	patent holder	titulaire d'un brevet
titular de una patente	patent owner	breveté
titular de una patente	patentee	titulaire d'un brevet
titular del derecho	right holder	détenteur des droits
título de crédito	negotiable instrument	titre de crédit
título de tierras	land title	titre foncier
toma de decisiones	decision-making	prise de décision
tomador de precio	price taker	preneur de prix
tope arancelario	quota ceiling	plafond de contingentement
totalidad de las exportaciones	total export shipments	expéditions totales pour exportation
totalmente obtenido	wholly obtained	entièrement obtenu
trabajador	worker	travailleur
trabajador clandestino	clandestine worker	travailleur clandestin
trabajador comunitario	Community worker	travailleur communautaire
trabajador de la salud	health worker	travailleur de la santé
trabajador de temporada	seasonal worker	travailleur saisonnier
trabajador emigrante	migrant worker	travailleur migrant
trabajador rural	rural worker	travailleur rural

Español	English	Français
trabajo a tiempo completo	full-time employment	travail à plein-temps
trabajo a tiempo parcial	part-time employment	travail à temps partiel
trabajo en cadena	assembly line work	travail à la chaîne
trabajo en equipo	team work	travail d'équipe
trabajo en prisión	prison labour	travail en milieu carcéral
trabajo estacional	seasonal employment	travail saisonnier
trabajo forzado	forced labour	travail forcé
trabajo nocturno	night work	travail de nuit
trabajo obligatorio	compulsory labour	travail obligatoire
trabajo obligatorio	compulsory work	travail obligatoire
trabajo preparatorio	preparatory work	travaux préparatoires
tráfico de menores	traffic in minors	trafic de mineurs
tráfico ilícito de personas	alien smuggling	trafic d'étrangers
tráfico internacional	international traffic	trafic international
tramos anuales	annual installments	tranches annuelles
transacción con el extranjero	cross-border transaction	opération outre-frontière
transacción de ayuda alimentaria	food aid transaction	opération d'aide alimentaire
transacción física	physical transaction	transaction physique
transacción interna	internal transaction	opération interne
transacción internacional de capital	international capital transaction	transaction internationale de capitaux
transacción por Internet	Internet transaction	transaction sur Internet
transacción realizada personalmente	face-to-face transaction	transaction effectuée en personne
transbordo	transshipment	transbordement
transferencia	credit transfer	virement
transferencia	transfer	transfert
transferencia de capitales	capital transfer	transfert de capitaux
transferencia de remanentes	mopping up transfer	virement de ramassage
transferencia de remanentes	mopping-up transfer	virement de ramassage
transferencia de rentas	income transfer	transfert de revenus
transferencia de tecnología	technology transfer	transfert de technologie
transferencia global	omnibus transfer	virement global
transferencias	transfers	transferts
tránsito aduanero	customs transit	transit douanier
transmisión de la propiedad	transfer of property	transmission de la propriété
transmisión dentro de la red	Web casting	diffusion Web
transmisión dentro de la red	Webcast	diffusion Web
transmisión electrónica	electronic transmission	transmission électronique
transparencia	transparency	transparence
transportista	carrier	transporteur
transportista aéreo	air carrier	transporteur aérien
transportista marítimo	maritime carrier	transporteur maritime
transportista marítimo	ocean carrier	transporteur maritime
transportista marítimo	sea carrier	transporteur maritime
traslado de la empresa	transfer of businesses	transfert d'entreprise

Español	English	Français
trastorno nutricional	nutritional disorder	trouble nutritionnel
tratado bilateral	bilateral treaty	traité bilatéral
tratado en materia ambiental	environmental agreement	accord environnemental
tratado internacional	international treaty	traité international
tratado vigente	treaty in force	traité en vigueur
trato especial	special treatment	traitement spécial
trato igualitario	equal treatment	traitement égal
trato nacional	national treatment	traitement national
trato no discriminatorio	non-discriminatory treatment	traitement non discriminatoire
trazabilidad	traceability	traçabilité
tribunal administrativo	administrative tribunal	tribunal administratif
tribunal del trabajo	labour tribunal	tribunal du travail
tribunal laboral	labour court	tribunal du travail
turbulencia financiera	financial turbulence	turbulence financière
umbrales	thresholds	valeurs de seuil
unidad de servicios de salud	health unit	unité de services de santé
unión aduanera	customs union	union douanière
unión monetaria	currency union	union monétaire
unión monetaria	monetary union	union monétaire
usuario final	end-user	utilisateur final
usuario habilitado	empowered user	usager habilité
usuario modelo	model user	utilisateur modèle
utilidad	utility	utilité
validación de la oferta de empleo	job offer validation	validation de l'offre d'emploi
validación de la oferta de empleo	job validation	validation de l'offre d'emploi
validado científicamente	scientifically validated	scientifiquement validé
valor a precio de productor	producer value	valeur à la production
valor actualizado	present value	valeur actualisée
valor ajustado	adjusted value	valeur ajustée
valor añadido	added value	valeur ajoutée
valor bursátil	market capitalisation	valeur boursière
valor comercial	value of trade	valeur de l'échange
valor construido/ reconstruido	constructed/ reconstructed value	valeur calculée/ recalculée
valor de certificado	certificate value	valeur de certificat
valor de contenido regional	regional value content	teneur en valeur régionale
valor de umbral	threshold value	valeur-seuil
valor del producto	product value	valeur du produit
valor insignificante	negligible value	valeur négligeable
valor normal	normal value	valeur normale
valor real	actual value	valeur réelle
valor total	total value	valeur totale
venta a crédito	credit sale	vente à crédit
venta a distancia	distance selling	vente à distance
venta a domicilio	door-to-door selling	vente à domicile

Español	English	Français
venta al por mayor	wholesale selling	vente en gros
venta al por menor	retail selling	vente au détail
venta con pérdida	selling at a loss	vente à perte
venta con rebaja	discount sale	vente au rabais
venta directa	direct selling	vente directe
venta en subasta	auction sale	vente aux enchères
ventaja comparativa	comparative advantage	avantage comparatif
ventaja competitiva	competitive advantage	avantage concurrentiel
verificación de cuentas	auditing	vérification des comptes
verificación del origen	origin verification	vérification de l'origine
verificación por sondeo	spot check	vérification ponctuelle
verificación previa y a posteriori	ex ante and ex post verification	vérification ex ante et ex post
vicepresidencia	vice-chair	vice-présidence
vicepresidente	vice-chairman	vice-président
vida de la empresa	business activity	vie de l'entreprise
vida plena	fulfilling life	vie pleinement satisfaisante
vigilancia del mercado	market supervision	surveillance du marché
vigilancia epidemiológica	epidemiological surveillance	surveillance épidémiologique
vínculos interinstitucionales	institution-to-institution ties	liens inter-institutions
visado	approval	visa
visado previo	advance approval	visa préalable
volumen de exportaciones	export volume	volume des exportations
volumen de importaciones	import volume	volume des importations
volumen de intercambios	trade volume	volume des échanges
volumen de transacciones	trading volume	volume des transactions
volumen de ventas	sales volume	volume des ventes
volumen de ventas	turnover	chiffre d'affaires
vulnerabilidad ambiental	environmental vulnerability	vulnérabilité environnementale
zona comercial	trading area	zone commerciale
zona de libre comercio	free-trade area	zone de libre-échange
zona económica	economic zone	zone économique
zona económica exclusiva	exclusive economic zone	zone économique exclusive
zona franca	free zone	zone franche
zona hemisférica de libre comercio	hemispheric free trade area	zone de libre-échange hémisphérique
zona libre de minas antipersonal	antipersonnel mine-free zone	zone exempte de mines antipersonnelles
zona libre de plagas	pest-free area	zone exempte de parasites
zona monetaria	currency area	zone monétaire